

ЗАПИСКИ
ВОСТОЧНАГО ОТДѢЛЕНІЯ
РУССКАГО АРХЕОЛОГИЧЕСКАГО ОБЩЕСТВА

Основаны барономъ В. Р. Розеномъ.

ТОМЪ ДВАДЦАТЬ ЧЕТВЕРТЫЙ.
1916.

(съ 1 портретомъ и 7 таблицами).



ПЕТРОГРАДЪ.
ТИПОГРАФІЯ АКАДЕМІИ НАУКЪ.
Вас. Остр., 9 линия, № 12.
1917.

Россійскій Императорскій Консулъ Ѳ. А. Бакулинъ въ исторіи изученія бабизма¹.

Въ исторіи изученія бабизма весьма видное и почетное мѣсто занимають труды русскихъ востоковѣдовъ; ихъ дѣятельными и достойными пособниками были до самаго послѣдняго времени наши дипломатическіе представители въ Персіи. Рѣдко выступая въ печати съ своими наблюденіями, они доставляли непосредственно ученымъ разнаго рода записки и, главнымъ образомъ, собирали на мѣстахъ памятники исторіи бабидовъ и ихъ ученія и препровождали ихъ въ собственность какъ извѣстныхъ въ ученомъ и учебномъ мірѣ лицъ, такъ и государственныхъ книгохранилищъ. На этомъ цѣнномъ матеріалѣ основалось и развилось потомъ научное изученіе бабизма.

Напомнимъ для яркости, что проф. Мирза-Каземъ-Бекъ, давшій въ 1865 г. въ своемъ трудѣ² первыя свѣдѣнія въ Россіи о новой сектѣ въ Персіи и ея основателѣ, на нѣкоторыхъ страничкахъ ссылается на записки В. И. Севрюгина (старшаго драгомана Миссіи въ Тегеранѣ), А. Н. Мошвина (драгомана генеральнаго консульства въ Тавризѣ) и памятники, доставленные ему А. А. Мельниковымъ (младшимъ секретаремъ Миссіи въ Тегеранѣ).

Академикъ Б. А. Дорнъ описываетъ³ въ томъ же 1865 г. арабскій «Беянь» Баба изъ принадлежащей Императорской Публичной Библіотекѣ коллекціи Н. В. Ханыкова, который въ шестидесятихъ годахъ былъ управляющимъ генеральнымъ консульствомъ въ Тавризѣ, а въ 1874 г. гово-

¹ Читано, въ сокращенномъ видѣ, въ засѣданіи Восточнаго Отдѣленія ИРАО. 19 декабря 1913 года подъ заглавіемъ: «Къ исторіи изученія бабизма».

² Бабъ и бабиды. Религіозно-политическія смуты въ Персіи въ 1844—1852 годахъ. СПб. 1865.

³ *Mélanges Asiatiques*, V, стр. 224—226 и 279—280.

рять¹ о томъ же памятникѣ, только на персидскомъ языкѣ, присланномъ въ Азіатскій Музей Императорской Академіи Наукъ Ѳ. А. Бакулинымъ, консуломъ въ Астерабадѣ.

Бар. Розенъ, начиная съ 1876 года, описываетъ исчерпывающе и издаетъ арабскія и персидскія бабидскія рукописи², добытыя В. В. Безобразовымъ, генеральнымъ консуломъ въ Тавризѣ, И. Г. Григоровичемъ, первымъ драгоманомъ Миссіи въ Тегераѣ, А. Д. Левитскимъ, секретаремъ и драгоманомъ консульства въ Астерабадѣ, В. И. Игнатьевымъ, секретаремъ и драгоманомъ консульства въ Астерабадѣ, и А. П. Орловымъ, секретаремъ и драгоманомъ Политическаго Агенства въ Бухарѣ.

Г. Д. Батюшковъ, до послѣдней войны нашей съ Турціей генеральный консулъ въ Бейрутѣ, заинтересовавшійся бабидами во время служебнаго пребыванія въ Персіи и познакомившійся съ важнѣйшими представителями секты при любезномъ содѣйствіи уже названнаго И. Г. Григоровича, даетъ въ 1897 г. очеркъ «Бабиды. Персидская секта» на страницахъ журнала «Вѣстникъ Европы» (іюль) и въ 1906 г. приноситъ въ даръ Библіотекѣ Учебнаго Отдѣленія Восточныхъ Языковъ три рукописи³ — два экземпляра «Священнѣйшей Книги» бабидовъ и неизвѣстный до сихъ поръ сборникъ «высокихъ словъ изъ воркованій горлицы, . . . явившейся . . . подъ именемъ Куррет-ал-Айгъ».

А. Г. Туманскій, издавшій въ 1899 г. съ русскимъ переводомъ памятникъ ново-бабидской теологіи «Китабе Акдесъ. Священнѣйшая книга современныхъ бабидовъ»⁴, посвящаетъ свой трудъ начальнику Учебнаго Отдѣленія Восточныхъ Языковъ, Матвѣю Авелевичу Гамазову, который «одинъ изъ первыхъ обратилъ вниманіе на значеніе нарождавшагося ученія и важность знакомства съ нимъ» и который, получивъ отъ бывшихъ питомцевъ Учебнаго Отдѣленія, Григоровича и Левитскаго, бабидскія рукописи, передалъ ихъ въ Библіотеку Учебнаго Отдѣленія вмѣстѣ съ другими рукописями, собранными имъ «во время долгихъ странствованій по странамъ мусульманскаго востока»⁵.

Моя замѣтка⁶, относящаяся къ 1891 г., «Недавнія казни бабидовъ

¹ Mélanges Asiatiques, V, стр. 176, 177.

² Collections scientifiques de l'Institut des langues orientales du Ministère des affaires étrangères, I, III, VI, 2-e fascic. Записки Восточнаго Отдѣленія Импер. Русск. Археологич. Общества, VII, 317. Первый Сборникъ Посланій Бабида Бейхуллаха. СПб. 1908 (посмертное изданіе).

³ Инвентарный каталогъ рукописей: №№ 504, 505 и 506.

⁴ Записки Императорской Академіи Наукъ. Серія VIII, томъ III, № 6.

⁵ Collections scientifiques, I, стр. II.

⁶ Записки Восточнаго Отдѣленія, VI, 321—327 и VII, 327.

въ городѣ Ездѣ» основана на документѣ, доставленномъ мнѣ вышеназваннымъ В. И. Игнатьевымъ, что не было оговорено мною въ то время по понятнымъ причинамъ.

Толчокъ, данный бар. Розеномъ въ изученіи бабизма и широкій интересъ, имъ возбужденный, чувствуется и понынѣ: въ октябрѣ 1913 г. управляющій консульствомъ въ Рештѣ, бывшій питомецъ Учебнаго Отдѣленія, В. П. Никитинъ, препроводилъ мнѣ составленные для него замѣтки, касающіяся двухъ прискорбныхъ событій изъ жизни бабидовъ въ Рештѣ (съ двумя фотографіями), изъ которыхъ одна касается смерти современника Баба, Хайжи Мухаммедъ Насира Казвинскаго.

Счастливыи случай даетъ намъ въ настоящее время возможность раздвинуть доселѣ извѣстныя рамки исторіи изученія бабизма и представить матеріалъ, собранный однимъ изъ нашихъ консуловъ въ Персіи, фамилія котораго поставлена нами въ заголовкѣ настоящей статьи.

Лѣтомъ 1912 года бывшій студентъ Факультета Восточныхъ Языковъ, Ф. М. Коняевъ, съ согласія жены своей, Надежды Теодоровны, урожденной Бакулиной, передалъ въ мое полное распоряженіе сначала альбомъ видовъ Персіи, а потомъ и часть всякаго рода бумагъ, оставшихся въ ихъ семьѣ послѣ смерти Россійскаго консула въ Астерабадѣ, Теодора Абрамовича Бакулина, разрѣшивъ воспользоваться ими для печати¹.

Теодоръ Абрамовичъ Бакулинъ, по окончаніи курса Лазаревскаго Института и Учебнаго Отдѣленія Восточныхъ Языковъ въ 1865 году, былъ назначенъ студентомъ Россійской Миссіи въ Персіи. Пройдя черезъ должности секретаря и драгомана консульства въ Астерабадѣ и драгомана и секретаря генеральнаго консульства въ Тавризѣ, онъ въ 1871 году былъ назначенъ и. д. консула въ Астерабадѣ, утвержденъ въ этой должности въ 1873 году и скончался 30 марта 1879 года². Къ этому краткому формуляру слѣдуетъ прибавить, что въ 1872 году Бакулинъ напечаталъ статью

¹ Часть бумагъ Бакулина была передана г-жею Коняевой В. А. Алексѣеву и сдѣлалась уже достояніемъ печати. Въ «Русской Старинѣ» за 1913 годъ (т. CLIV, апр., стр. 218—222 и май, стр. 372—385) и отдѣльнымъ оттискомъ, помѣченнымъ 1914 г., г. Алексѣевъ обнародовалъ съ своими примѣчаніями «Письма Н. П. Ломакина консулу Ф. А. Бакулину (о средне-азиатскихъ дѣлахъ). 1874—1878». Въ переданныхъ мнѣ бумагахъ нашлось два письма Н. П. Ломакина, которыя не вошли въ число изданныхъ г. Алексѣевымъ: одно помѣчено «19 мая 1878 года. Ашуръ-Ада», а другое «Красноводскъ. 22 апрѣля» (безъ указанія года).

² Въ своемъ вступленіи къ названной статьѣ г. Алексѣевъ допустилъ двѣ неточности, сказавъ, что Бакулинъ въ Лазаревскомъ Институтѣ былъ однимъ изъ любимыхъ учениковъ И. А. Зиновьева, позже нашего посла въ Константинополь, и что (послѣ Астерабда) Бакулинъ «получилъ мѣсто нашего дипломатическаго агента» (гдѣ — не отмѣчено): И. А. Зиновьевъ въ Лазаревскомъ Институтѣ преподавателемъ не состоялъ, а назначеніе Бакулина дипломатическимъ агентомъ въ его формулярѣ не показано.

«Пѣсни у туркменъ и поэтъ ихъ Махдумъ-Кули»¹; въ 1874 и 1875 гг. Бакулинъ въ трехъ посылкахъ изъ Астерабада обогатилъ Азіатскій Музей Императорской Академіи Наукъ снимками восточныхъ надписей, восточными монетами и восточными рукописями², — между послѣдними были персидскій «Баянъ» Баба и рѣдкое въ то время *تذکرۃ الاولیاء* 'Аттара — персидскій оригиналъ, который Бакулинъ разыскивалъ болѣе двухъ лѣтъ, и переводъ на восточно-турецкій языкъ (по Бакулину — туркменскій). Въ 1876 году Бакулинъ былъ избранъ Организационнымъ Комитетомъ Третьяго Международнаго Съѣзда Ориенталистовъ членомъ-корреспондентомъ для Персіи³ и въ Трудахъ Съѣзда помѣстилъ «Замѣтку о путяхъ на востокъ отъ Мешхеда въ Афганистанъ» (стр. 89—96); въ 1877 г. въ первомъ томѣ «Восточнаго Сборника» напечатаны двѣ статьи его — «Очеркъ внѣшней торговли Азербайджана за 1870—1871 г.» (стр. 205—269) и «Очеркъ русской торговли въ Мазандеранѣ и Астерабадѣ въ 1871 году» (стр. 269—331)⁴.

Хотя Бакулинъ и имѣлъ обыкновеніе приобрѣтаемыя имъ рукописи высылать въ Азіатскій Музей⁵, все же въ переданныхъ мнѣ бумагахъ нашелся крайне интересный списокъ кувическимъ почеркомъ третьяго *джузъ*'а Корана⁶: — рукопись въ 16 × 10 сантим., 33 листа желтоватой толстой бумаги, по 10 строкъ на страницѣ, первые листы испорчены. Между листомъ 32-мъ, заканчивающимся словами: *لما انبئکم* (Сура 3, стихъ 75), и листомъ 33-мъ, начинающимся словами: *ومن یبئغ* (Сура та-же, стихъ 79), недостаетъ, очевидно, пѣлаго листа⁷.

Интересъ этого списка заключается главнымъ образомъ въ персидскихъ датированныхъ записяхъ о рожденіи дѣтей, находящихся на второй страницѣ, воспроизводимой здѣсь въ натуральную величину.

¹ См. Извѣстія Кавказ. Отд. Императ. Русск. Географ. Общ. 1872. Т. I, № 3, стр. 105—109. Указаніемъ на эту статью я обязанъ А. Н. Самойловичу.

² *Mélanges Asiatiques*, VII, 176, 177, 429—432, 505—517.

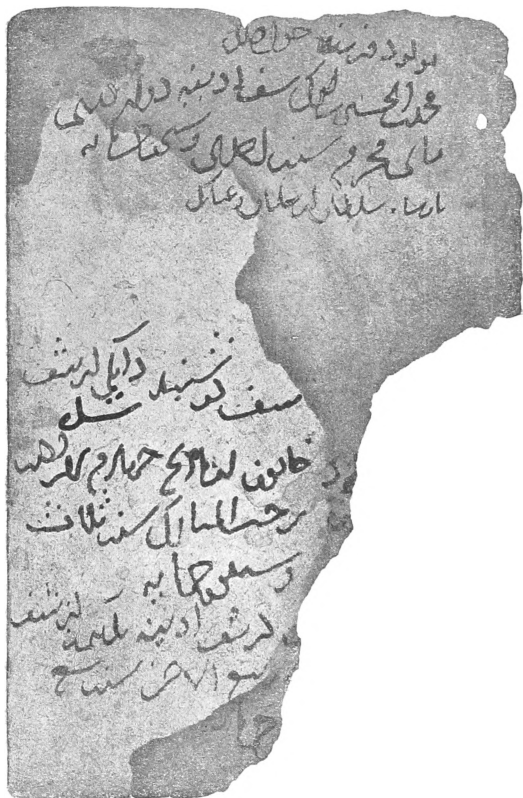
³ Это было сдѣлано по предложенію члена Организационнаго Комитета, бар. Ф. Р. Остенъ-Сакена, какъ видно изъ сохранившагося письма его къ Бакулину отъ 5 февраля 1876 года.

⁴ Двѣ послѣднія статьи появились въ 1875 г. (отдѣльнымъ оттискомъ?) подъ общимъ заглавіемъ: «Очерки торговли съ Персіей. Азербайджанъ. Мазандеранъ. Астерабадъ. (Напечатано, съ Высочайшаго соизволенія, по распоряженію Азіатскаго Департамента Министерства Иностранныхъ Дѣлъ.)»

⁵ О такомъ обыкновеніи Бакулина говорится между прочимъ въ сохранившемся черновикѣ письма его отъ 5 июня 1876 года къ бар. Ф. Р. Остенъ-Сакену.

⁶ Это обозначено на листѣ 1^а по-арабски: *الثالث* и на листѣ 2^а по-персидски: *سیوم*

⁷ Рукопись эта передана мною въ Библиотекѣ Учебнаго Отдѣленія Восточныхъ Языковъ и внесена въ инвентарь рукописей подъ № 542 съ надписью: «Изъ бумагъ консула Ф. А. Бакулина».



Въ этихъ записяхъ не все поддается разбору и кромѣ того, вслѣдствіе отмѣченной порчи листовъ списка, двѣ послѣднія записи являются, къ сожалѣнію, неполными. Я читаю записи такъ:

1) مولود فرزند شف آدینه دوازدهم مای محرم سنه احدی و ستمین
. و خمسایه پادشاه سلطان ارسلان

на пятницу двѣнадцатаго (числа) мѣсяца Мухаррема года пятьсотъ шестьдесятъ перваго (по новому стилю 18 ноября 1165 г.). Государь Султанъ Арсланъ . . .»

2) شف دوشنبه دانكى از شف شنبه [مولود خاتون در تاريخ چهارم شهر. . . .] т. е. «Въ ночь на понедѣльникъ, когда прошла одна шестая часть ночи, роженіе Хатунъ четвертаго (числа) мѣсяца благословеннаго Реджеба года пятьсотъ шестьдесятъ третьяго (14 апрѣля 1167 г.)».

3) در شف ادینه يك نيمه از شف ربيع الآخر سنة سبع (تسع) . . . [و] خسايه т. е. «...въ ночь на пятницу, (когда) половина ночи (прошла)... (мѣсяца) Ребіа Второго года пятьсотъ . . . (шестьдесятъ?) седьмого (или: девятого) (декабрь 1171 г. или ноябрь 1173 г.)».

Для арабскаго куфи вторая половина VI вѣка Г. древность, конечно, небольшая, но для персидскихъ рукописей она исключительная. Наши записи на полвѣка древнѣе китайско-персидскаго документа 1217 года, обнаруженнаго Pelliot въ его статьѣ: «Les plus anciens monuments de l'écriture arabe en Chine» на страницахъ Journal Asiatique, XI série, II, 177—191.

Интересны эти записи кромѣ ихъ древности и по языку: въ нихъ пять разъ слово شب — «ночь» является въ формѣ شف و ماى стоитъ вмѣсто ماو.

Затѣмъ въ бумагахъ Бакулина оказалось, кромѣ служебной и частной переписки его съ разными лицами, довольно много самыхъ разнообразныхъ замѣтокъ и записей на клочкахъ и листахъ бумаги разнаго формата и разныхъ цвѣтовъ, въ тетраджахъ и большихъ тетраджахъ, въ переплетѣ и безъ него, — часть изъ нихъ на восточныхъ языкахъ. Разобравъ этотъ матеріалъ, приведя его въ относительный порядокъ и выдѣливъ письма и донесенія служебнаго характера, я замѣтилъ, что онъ, разъясняя исторію переданнаго мнѣ альбома и отношеніе Бакулина къ Съѣзду Оріенталистовъ, касается главнымъ образомъ: 1) туркменовъ вообще и ихъ языка въ особенности; 2) Астерабадской области; 3) поѣздки Бакулина по Хорасану въ 1878 году и 4) бабизма.

Когда Организационный Комитетъ Третьяго Международнаго Съѣзда Оріенталистовъ черезъ своего предсѣдательствующаго, В. В. Григорьева, обратился къ Бакулину съ письмомъ отъ 13 февраля 1876 г. за № 308, прося его принять на себя званіе члена-корреспондента для Персіи «въ полной увѣренности, какъ значилось въ письмѣ, что по любви Вашей къ наукѣ Вы не откажетесь содѣйствовать успѣху конгресса», Бакулинъ,

принявъ предложеніе Комитета, въ самыхъ послѣднихъ числахъ мая или самыхъ первыхъ іюня выслалъ для выставки Конгресса, какъ то требовалось, на имя П. И. Лерха, дѣлопроизводителя Императорской Археологической Комиссіи, состоявшаго при Комитетѣ для спеціального завѣдыванія выставкою, ящикъ съ разными предметами съ препроводительнымъ письмомъ слѣдующаго содержанія: «М. Г. Петръ Ивановичъ, имѣю честь препроводить къ Вамъ при семъ, чрезъ посредство Азіатскаго Департамента Министерства Иностранныхъ Дѣлъ, ящикъ, заключающій въ себѣ нижеслѣдующіе предметы, высылаемые мною для выставки при конгрессѣ ориенталистовъ: 1) альбомъ съ фотографическими видами Персіи и различными типами, состоящій изъ 120 изображеній большой и малой величины; 2) два наилучшихъ образчика персидской каллиграфіи, весьма цѣнные персиянами, у которыхъ они служатъ украшеніемъ для комнатъ; 3) весьма рѣдкую персидскую рукопись «Беянъ», содержащую изложеніе ученія извѣстной религіозной секты въ Персіи «Баби». Все вышесказанное поступаетъ лично отъ меня, при чемъ рукопись «Беянъ», по окончаніи выставки, я имѣю честь покорнѣйше просить передать въ полное распоряженіе Его Превосходительства Б. А. Дорна, какъ приношеніе мое Азіатскому Музею Императорской Академіи Наукъ, альбомъ же съ фотографіями, по минованіи въ немъ надобности, и образчики персидской каллиграфіи я прошу возвратити ко мнѣ чрезъ посредство Азіатскаго Департамента; 4) древнюю золотую куфическую монету, найденную въ туркменской степи, въ развалинахъ открытаго въ минувшемъ году красноводскимъ отрядомъ древняго города Мешхеда Мисрианъ. Монета эта, послѣ выставки, согласно желанію владѣльца ея, переводчика при начальникѣ Астерабадской Морской Станціи, г. Рафаяла Езднаева, должна поступить въ полное распоряженіе Его Превосходительства Б. А. Дорна, какъ приношеніе г. Езднаева Азіатскому Музею Академіи Наукъ. О полученіи означенныхъ вещей я буду имѣть честь ожидать Вашего увѣдомленія».

О предполагаемой посылкѣ этихъ вещей Бакулянъ увѣдомилъ В. В. Григорьева въ письмѣ отъ 23 мая, а о состоявшейся высылкѣ сообщилъ въ письмѣ отъ 6 іюня ему же съ добавленіемъ: «Я послѣшаю препроводить при семъ Вашему Превосходительству мою замѣтку о путяхъ на В. отъ Мешхеда въ Афганистанъ, составленную на основаніи разспросныхъ свѣдѣній» и въ письмѣ отъ 5 іюня барону Ф. Р. Остенъ-Сакену, гдѣ рукопись «Беянъ» названа «замѣчательною персидской рукописью» и гдѣ о замѣткѣ сказано, что она «составлена на основаніи разспросныхъ свѣдѣній отъ торговцевъ или лично посѣщавшихъ Афганистанъ или же находящихся въ сношеніи съ афганами, пріѣзжающими ежегодно въ Мешхедъ. За-

мѣтка имѣть форму краткаго сообщенія безъ всякихъ указаній на стратегическія особенности путей или что либо подобное».

Я говорю объ этой посылкѣ такъ подробно потому, что, какъ известно, не только не состоялось предполагавшееся въ Трудахъ Съѣзда описаніе и объясненіе выставки вслѣдствіе катастрофы съ П. И. Лерхемъ, но затруднена и замедлена была обратная разсылка доставленныхъ для выставки предметовъ¹. Почти черезъ годъ послѣ закрытія Съѣзда Бакулинъ не имѣлъ еще своего альбома, — сохранился черновой набросокъ его письма къ П. И. Лерху отъ 20 іюня 1877 года, гдѣ онъ пишетъ: «Отправивъ въ минувшемъ году на выставку при конгрессѣ ориенталистовъ большой альбомъ съ фотографическими видами Персіи и типами, я принимаю на себя смѣлость покорнѣйше просить Васъ не отказать увѣдомить меня, какъ можетъ быть полученъ означенный альбомъ мой».

Какъ бы то ни было, альбомъ хотя и съ большимъ замедленіемъ прибылъ къ Бакулину съ выставки обратно и есть какъ разъ тотъ, который передавъ въ мое распоряженіе дочерью Бакулина.

Альбомъ этотъ, въ 49 сантиметровъ высоты и 39 ширины, темно-зеленой кожи, съ бронзовыми застежками и золотымъ тисненіемъ на крышкѣ «Souvenir d'un séjour en Perse», заключаетъ въ себѣ 120 фотографическихкихъ снимковъ съ подписями на французскомъ языкѣ, вполнѣ соответствующихъ черновой описи альбома, сохранившейся въ бумагахъ Бакулина. Въ настоящее время въ него оказался еще вложеннымъ одинъ рисунокъ отъ руки, недурно исполненный, на картонѣ размѣра 13 × 14 сант., изображающій туркмена съ двумя женщинами, съ надписью на обратной сторонѣ карандашемъ: «Съ натуры рисовалъ персъ». Альбомъ этотъ переданъ мною отъ имени Н. Ѳ. Коняевой, рожденной Бакулиной, въ Библиотеку Учебнаго Отдѣленія Восточныхъ Языковъ, воспитанникомъ котораго былъ Бакулинъ.

Если желаніе Бакулина, высказанное имъ въ письмѣ къ Лерху, было исполнено относительно альбома, то нельзя, къ величайшему сожалѣнію, сказать того же относительно нѣкоторыхъ другихъ вещей, высланныхъ на выставку Конгресса: замѣчательная персидская рукопись «Бенъ» исчезла неизвѣстно куда и слѣдовъ ея я, несмотря на всѣ старанія, отыскать не могъ: бар. Розенъ, перечисляя въ 1886 году всѣ имѣющіяся въ С.-Петербургѣ бабидскія рукописи², говоритъ только объ одномъ «Бенѣ» Азіатскаго Музея, присланномъ тѣмъ же Бакулинымъ въ 1874 году, и я упом-

¹ См. Труды Съѣзда, I, стр. СХVII и СХLIII.

² Collections scientifiques, III, 50.

номоченъ покойнымъ директоромъ Азіатскаго Музея, акад. К. Г. Залеманомъ, заявить, что второй «Белянъ», бывшій на выставкѣ Конгресса, въ Библіотеку Музея никогда не поступалъ.

Туркмены интересовали Бакулина. Въ бумагахъ его попадаются разныя записи о туркменскихъ племенахъ и селеніяхъ (на персидскомъ языкѣ), замѣтка о туркменахъ, кочующихъ на границѣ Астерабадской провинціи, основанная на податномъ реестрѣ, находящемся въ рукахъ персидскаго правительства, собраніе писемъ на туркменскомъ языкѣ, съ переводомъ и безъ перевода, съ примѣчаніями и лексическими замѣтками, видимо, подготовлявшееся къ изданію, и т. п. Вообще у Бакулина былъ задуманъ какой то трудъ о туркменахъ, потому что бар. Ф. Р. Остенъ-Сакенъ въ сохранившемся письмѣ его къ Бакулину отъ 5 февраля 1876 года говоритъ: «Я . . . очень былъ обрадованъ извѣстіемъ о изготовляемомъ Вами новомъ трудѣ, касающемся туркменовъ. Если Вы его препроводите къ нашему новому пачальнику Н. К. Гирсу, то Вы можете быть увѣрены, что трудъ вашъ будетъ принятъ съ должнымъ вниманіемъ, тѣмъ болѣе, что Николай Карловичъ, бывши самъ въ Персіи, особенно интересуется нашими пограничными тамъ отношеніями». Къ этому труду возвращается Бакулинъ дважды въ отвѣтномъ письмѣ къ бар. Остенъ-Сакену отъ 5 іюня, гдѣ говоритъ: «Собственныя мои занятія по предполагаемой мною замѣткѣ о туркменахъ пришлось оставить на время вслѣдствіе занятій служебныхъ. . . Я не оставляю надежды выслать къ Вамъ мои записки о туркменахъ хотя бы въ копіи, если Вы думаете, что посланная къ Н. К. Гирсу она можетъ интересовать его».

Насколько цѣнны собранныя Бакулинымъ матеріалы о туркменахъ и какое значеніе могли бы они имѣть въ настоящее время, я судить не берусь, — они стоятъ довольно далеко отъ моихъ специальныхъ познаній и въ сторонѣ отъ моихъ занятій и лучше всего могли бы быть оцѣнены туркологами. Часть этихъ матеріаловъ была мною предоставлена во временное пользованіе А. Н. Самойловича, приватъ-доцента Императорскаго Петроградскаго Университета.

Среди матеріаловъ, разнаго рода набросковъ и замѣтокъ объ Астерабадской провинціи и городѣ Астерабадѣ заслуживаетъ вниманія рукописная тетрадка на персидскомъ языкѣ, представляющая правительственный матеріалъ по статистикѣ Астерабада 1276 г. Г. (1859), времени управленія Мулькъ-Ара. Въ ней указано количество астерабадскихъ войскъ (пѣшихъ и конныхъ), уѣздовъ, кварталовъ города, училищъ, мечетей, банъ, лавокъ, каравансараявъ и т. д.; общее количество населенія области (число семей и душъ, съ указаніемъ числа мужчинъ женатыхъ, женщинъ замужнихъ, мужчинъ

холостыхъ, женщинъ незамужнихъ, малолѣтнихъ мальчиковъ, взрослыхъ дѣвушекъ и малолѣтнихъ дѣвушекъ); количество жителей города Астерабада общее и по отдѣльнымъ кварталамъ, съ тѣми же раздѣленіями; уѣзды: число семей и душъ каждаго (съ тѣми же раздѣленіями) и количество входящихъ въ составъ каждаго уѣзда деревень; перечисленіе деревень уѣзда въ отдѣльности съ частичнымъ указаніемъ населенія каждой.

• Независимо отъ этой тетрадки, перечисленіе астерабадскихъ уѣздовъ со входящими въ нихъ деревнями, а равно астерабадскихъ воинскихъ частей, имѣется на отдѣльныхъ листкахъ, относящихся, повидимому, къ болѣе позднему сравнительно съ 1859 г. времени.

Всѣ эти свѣдѣнія могутъ служить прекраснымъ дополненіемъ къ труду Бларамберга¹ и въ особенности къ запискамъ Мельгунова, составленнымъ въ 1858 г., очевидно, по разпросамъ, такъ какъ онъ указываетъ на невозможность пользоваться официальными бумагами мѣстныхъ властей².

Что касается поѣздки Бакулина по Хорасану, то, предпринятая въ 1878 году по порученію Россійскаго Посланника въ Тегеранѣ, И. А. Зиновьева, она продолжалась пять мѣсяцевъ. Бакулину сопутствовали некогнито Петрусевичъ и классный топографъ Николай Изотовичъ Непринцевъ (подъ именами Петрова и Принцева). Они посѣтили Мешхедъ, Буджнурдъ и Кучанъ и собирали свѣдѣнія самыя разнообразныя, — статистическія, торговыя, о приходахъ и расходахъ провинцій, о туркменахъ, живущихъ въ Мервѣ, о сарыкахъ, о путяхъ на югъ и с.-з. отъ Мешхеда, о святитилищѣ имама Ризы. Всему пройденному отъ Астерабада пути были сдѣланы съемки и описаніе. Описаніе этой поѣздки находится въ бумагахъ Бакулина какъ въ разныхъ черновыхъ наброскахъ такъ и въ перебѣленномъ видѣ въ особой тетради въ поллиста, на которой краснымъ карандашомъ надписано: «Въ Мешедъ». (Описанія самаго Мешхеда въ этой тетради не имѣется). Среди относящихся до этой поѣздки мелкихъ записей и листовъ слѣдуетъ отмѣтить: 1) набросокъ плана мечети имама Ризы въ Мешхедѣ и прилегающихъ къ ней построекъ, составленный Непринцевымъ на основаніи собранныхъ Бакулинымъ разпросныхъ свѣдѣній, въ известной части и въ нѣкоторой степени напоминающій планъ, изданный только въ 1302 г. Г. Мухаммедъ-Хасанъ-Ханомъ во второмъ томѣ его труда *مطلع الشمس* и 2) роспись содержанія въ деньгахъ и натурою служителей Священнаго Порога, т. е. святыни имама Ризы съ ея различными учрежденіями, на персидскомъ языкѣ.

Послѣ сказаннаго переходу къ матеріаламъ Бакулина по бабизму.

¹ Статистическое обозрѣніе Персіи, составленное въ 1841 году, стр. 176 и сл.

² О южномъ берегу Каспійскаго моря, стр. 47 и сл., XX и XIX.

Я долженъ предварить, что здѣсь извѣстная часть свѣдѣній будетъ представлена въ видѣ выдержекъ изъ подлинныхъ писемъ А. Ф. Баумгартена къ Бакулину, несомнѣнно, въ отвѣтъ на запросы и письма послѣдняго, къ сожалѣнію, въ черновикахъ не сохранившіяся. Этотъ Баумгартенъ былъ въ Шахрудѣ, городѣ извѣстномъ въ исторіи бабидскаго движенія¹, коммисіонеромъ и повѣреннымъ московскаго торговаго дома Морозова и довольно ярко очерченъ въ писаніяхъ Огородникова: «Очерки Персіи» (СПБ. 1878) и «Страна Солнца» (СПБ. 1881). Въ свое время онъ былъ извѣстенъ въ Шахрудѣ подъ названіемъ «хозяинъ Александръ» или просто «хозяинъ». Переписка между Бакулинымъ и Баумгартеномъ была самая оживленная и послѣдній доставлялъ изъ Шахруда въ Астерабадъ свѣдѣнія самыя разнообразныя, начиная отъ посадки корнеплодовъ и разведенія цесарокъ до «сеистанскихъ событій» включительно. Отъ этой переписки уцѣлѣло, къ сожалѣнію, вообще немного, а интересующаго насъ вопроса касаются всего пять писемъ — отъ 25 марта 1873 года, 11 апрѣля, недатированное и служащее отвѣтомъ на письмо Бакулина отъ 17 апрѣля, 6 мая 1873 г. и 15 декабря 1874 года и отдѣльная небольшая замѣтка съ заглавіемъ: «Мой взглядъ на бабизмъ».

Матеріалы Бакулина касаются трехъ лицъ бабидскаго движенія— самого Баба, прозелитки Куррет-ал-айнъ и Бехауллаха.

О Бабѣ имѣется въ бумагахъ начало какой то замѣтки, безграмотно написанной на сильно пожелтѣвшемъ листѣ писчей бумаги и въ нѣкоторыхъ мѣстахъ исправленной рукою Бакулина. Замѣтка эта не представляетъ никакого интереса кромѣ развѣ заключительныхъ словъ: «По распоряженію Хаджи Мирзы Агаси, Али Мохаммедъ Бабъ былъ схваченъ и отправленъ въ Маку, небольшой городокъ, находящійся на русской границѣ. Близость такого лица какъ Мохаммедъ Али Бабъ къ русскимъ предѣламъ не могла не обратить на себя вниманія нашего правительства, а увеличивающаяся популярность Баба и огромное число пріобрѣтенныхъ имъ новыхъ послѣдователей дѣлали пребываніе его въ Маку невыгодно опять таки же для спокойствія самой Персіи. По настоянію Русскаго Правительства Бабъ былъ перевезенъ изъ Маку въ Урмію Азербеджанской провинціи»².

«Я говорилъ моему знакомому, пишетъ Баумгартенъ 11 апрѣля, что у Васъ есть маленькій рисуночекъ, изображающій казненнаго Баба. Онъ ужасно просилъ меня, если возможно, попросить Васъ прислать этотъ рисуночекъ для того, чтобы поклониться святому изображенію и потомъ возвратить Вамъ. Если возможно это сдѣлать, то пришлите».

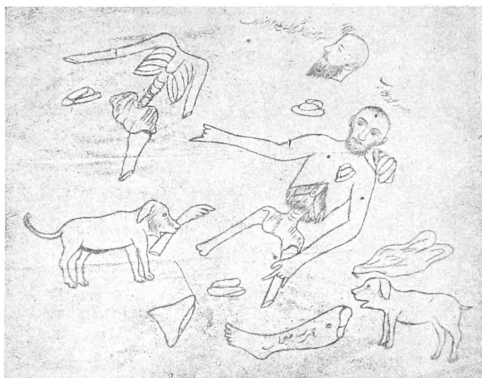
¹ См. E. Browne, The Tárikh-i-Jadid, 356.

² Сравн. Каземъ-Бекъ, Бабъ и бабиды, стр. 21.

«Изображеніе казненнаго Баба, значитъ въ недатированномъ письмѣ, при семъ возвращаю... Изображенію сдѣлали самое торжественное поклоненіе: молились и плакали».

Въ описанномъ мною альбомѣ, на стр. 12-ой, имѣется фотографія съ подписью: «Les restes de Bab et de son disciple fusillés à Tauris», которая, несомнѣнно, и есть тотъ рисуночекъ или снимокъ съ рисуночка, которому поклонялись шахрудскіе бабиды.

Рисунокъ, воспроизведенный здѣсь въ натуральную величину, изображаетъ два трупа, — одинъ обезглавленный съ отдѣленными и разбросанными членами тѣла, — нѣкоторыхъ недостаетъ, и головными уборами, и, вѣроятно, частями одеждъ — и двухъ собакъ, — одна стоитъ надъ оторванной ногою, другая держитъ въ пасти оторванную руку. На одномъ трупѣ



три точки: на лбу, на правой сторонѣ груди и на лѣвой рукѣ ниже плеча и на отдѣленной ногѣ одна точка. На рисункѣ три персидскихъ надписи: 1) надъ однимъ трупомъ باب محمد علی — «Сейидъ Мухаммедъ Али Бабъ»; 2) надъ другимъ трупомъ سید حسین پسر آقا سید علی زینوی — «Сейидъ Хусейнъ, сынъ Ага Сейидъ Али Зунузи»¹ и 3) на ногѣ: پای سید حسین (и за-

¹ Названіе это происходитъ отъ весьма значительной деревни «Зунузъ», находящейся въ разстояніи приблизительно двухъ фарсаховъ отъ города Маранда къ Джульфѣ. Населеніе ея состоитъ преимущественно изъ сейидовъ. Этими свидѣніями я обязанъ С. М. Шапшалу.

тѣмъ еще слово, плохо вышедшее на отпечаткѣ, — можетъ быть است) — «Нога Сейядъ Хусейна».

Композиція рисунка и исполненіе, несомнѣнно, персидскія. Кѣмъ и когда сдѣланъ рисунокъ, какъ и откуда онъ попалъ къ Бакулину, совершенно неизвѣстно и не представляется возможнымъ опредѣлить, дѣло ли это рукъ правовѣрующаго шита или бабида, такъ какъ въ приведенныхъ надписяхъ послѣ имѣтъ собственныхъ нѣтъ обычныхъ у мусульманъ при рѣчи о покойникахъ формулъ благопожеланія или проклятія. Во всякомъ случаѣ рисунокъ этотъ, какъ единственная доселѣ извѣстная иллюстрація наиболѣе распространенной версіи объ останкахъ Баба и его ученика послѣ казни, представляетъ большой интересъ.

Какъ извѣстно изъ официальныхъ персидскихъ историковъ, трупы казненныхъ въ Тавризѣ Баба и его ученика были брошены послѣ казни въ городской ровъ и ночью растерзаны собаками и шакалами¹. За персидскими историками слѣдуетъ и Гобино, который говоритъ², что трупъ Баба нѣсколько дней влячили по улицамъ, а затѣмъ бросали за городскія стѣны и кинули животнымъ. Въ нѣкоторомъ несоотвѣтствіи съ этими показаніями стоитъ извѣстный «Странникъ», — سیامъ который въ своемъ مقاله пишетъ³: «Тѣ два трупа съ площади перенесли за городъ на край рва и тутъ на краю рва они оставались. На второй день явился русскій консулъ съ художникомъ — نقاشъ и сдѣлалъ изображеніе тѣхъ двухъ труповъ въ томъ видѣ, какъ они валялись на краю рва. На вторую ночь въ полночь бабиды тѣ два трупа унесли»⁴. Возможность такого отношенія къ останкамъ Баба опровергаетъ всѣми и основательными соображеніями Nicolas въ своемъ сочиненіи: «Seuyèd Ali Mohammed dit le Bâb» (Paris 1905) и подробно рассказываетъ⁵, какъ эти останки были тщательно скрываются бабидами въ теченіе ряда лѣтъ, переносимы изъ одного мѣста въ другое и наконецъ не

¹ Риза-Кули-Ханъ въ روضة الصفاى ناصرى (часть десятая; جسد اورا در خندق افکندند تا شب هنگام طعمه کلاب و ذباب شد

Мухаммедъ-Хасанъ-Ханъ въ مرآت البلدان ناصرى II, 12: جسد اورا در خندق انداختند تا شب هنگام طعمه کلاب شد

² Les religions et les philosophies dans l'Asie Centrale, p. 271.

³ E. G. Browne, A Traveller's Narrative written to illustrate the episode of the Bâb, I, cv; II, 45.

⁴ Вѣрность этого показанія «Странника», а равно и его дальнѣйшаго изложенія сильно оспариваетъ Мирза Абу-Талибъ Ширази, авторъ труда اسرار العتائد, издавнаго въ Бомбей въ 1924 г. Г., II, стр. 157 и сл.

⁵ Chapitre VIII, p. 377—385. Срав. A Traveller's Narrative, II, 46, прим. 1 и E. G. Browne, The Târikh-i-Jadid or New History of Mirzá 'Ali Muḥammad the Bâb, 311, 312 и 413, и Kitâb-i Nuqât'u'l-Kâf. by Hâjji Mirzá Jâni of Kâshân, стр. 250 и сл.

такъ давно доставлены въ С. Жанъ д'Акръ и погребены у подножія горы Кармель¹.

По словамъ приведеннаго «Странника», второй ружейный залпъ, при казни Баба и его ученика, произвелъ такое дѣйствіе, что груди казненныхъ оказались пробитыми, члены тѣла разнятыми и только лица пострадали мало. Такому описанію рисунокъ нашъ вполне соотвѣтствуетъ и точки на трупахъ — мѣста пулевыхъ ранъ.

Одна изъ надписей на рисунокѣ является не совсѣмъ точной и требуетъ поясненія. Надъ вторымъ трупомъ, какъ сказано, стоятъ: «Сейидъ Хусейнъ, сынъ Ага Сейидъ Али Зунузи». Лица, посвящаго такое имя и казненнаго съ Бабомъ въ Тавризѣ, въ дѣйствительности никогда не было. Самоотверженный ученикъ Баба, пошедшій съ нимъ на казнь, былъ Мухаммедъ Али, разное именуемый — Ага, Мирза, Ахундъ и Мулла, родомъ изъ Тавриза, изъ семьи очень богатыхъ и уважаемыхъ купцовъ². Только у Гобино мы находимъ указаніе, что онъ былъ не сыномъ, а пасынкомъ Ага Сейидъ Али Зенверя³. Сейидъ же Хусейнъ, родомъ изъ Езда, извѣстный писецъ и секретарь Баба, отказавшійся отъ своего учителя передъ самой казнью, плюнувшій ему въ лицо и тѣмъ избѣгнувшій смерти, погибъ уже послѣ покушенія бабидовъ на шаха Насир-ал-Дина въ 1852 году и былъ зарубленъ въ Тегеранѣ шахскими аджуданъ-баши, согласно показаніямъ оффиціальной персидской газеты и персидскихъ историковъ⁴, такъ что ему не можетъ быть мѣста на нашемъ рисунокѣ. Гобино увѣряетъ⁵, что отреченіе Сейидъ Хусейна было кажущимся и притворнымъ, что онъ повиновался при этомъ указанію самого Баба и что бабиды послѣдующаго времени преисполнены уваженія къ этому мученику. Такое увѣреніе даетъ основаніе предполагать, что въ разбираемой надписи слиты въ одно лицо *Сейидъ Хусейнъ и сынъ Ага Сейидъ Али Зунузи*, Ага Мухаммедъ Али, которые оба были любимыми учениками Баба.

Это обстоятельство можетъ служить косвеннымъ указаніемъ на то, что рисунокъ былъ изготовленъ уже по прошествіи нѣкотораго времени

¹ Ср. *دلائل العرفان*, стр. 179 (бомбейскаго изданія 1312 г. Г.).

² См. Каземъ-Бекъ, 37, 38-й сл.; A Traveller's Narrative, II, 43 и сл.; The *Tārīkh-i-Jadid*, 297 и сл.; *Kitāb-i Nuqtatu'l-Kāf*, 245 и сл. Nicolas, I, c., 375, называетъ его по-человѣку «Yezdi».

³ L. c., 259; «Zenvézy». Не можетъ быть никакого сомнѣнія, что названіе это должно читаться «Зунузи». По странной случайности одинъ изъ трехъ муджтехидовъ въ Тавризѣ, давшихъ оетву на убіеніе Баба, назывался также Ага-Сейидъ Али Зунузи (у Gobineau, 268, 269, «Zenvézy», у Nicolas, 375, — «Zénouzi»).

⁴ См. у Browne, A Traveller's Narrative, II, 80; Nicolas, I, c., 444 и Риза-Кули-Хана въ *روضة الصغای ناصری* (часть десятая).

⁵ L. c., 300, 301.

послѣ самой казни, когда въ народной памяти могло произойти смѣшеніе именъ дѣйствовавшихъ лицъ, и сдѣлано скорѣе всего правовѣрующимъ шитомъ, а не бабидомъ, со стороны котораго представляются мало вѣроятными какъ указанное смѣшеніе и самая трактовка сюжета съ собаками, такъ и то немаловажное обстоятельство, что въ надписи надъ первымъ трупомъ Баба названъ «Мухаммедъ 'Али», тогда какъ обыкновенно онъ называется «Али Мухаммедъ». Все сказанное является также сильною помѣхою къ тому, чтобы въ нашемъ рисункѣ признать снимокъ съ того изображенія, которое сдѣлалъ приведенный русскимъ консуломъ художникъ, если онъ только былъ персъ и если вообще свѣдѣніе «Странника» соответствуетъ дѣйствительности¹.

Бакулинъ съ большою настойчивостью искалъ произведенія Баба, — помогая ему въ этомъ Баумгартенъ².

«Баяна мой знакомый не имѣетъ, пишетъ Баумгартенъ въ письмѣ отъ 11 апрѣля. Между Баби онъ не игралъ значительной роли, кромѣ секретнаго агентства въ Тегеранѣ; за то и не подвергался никакимъ преслѣдованіямъ, ни подавалъ поводъ къ подозрѣніямъ въ принадлежности къ запретной сектѣ».

«Віонъ, сообщается въ недатированномъ письмѣ, можно достать въ Мешедѣ, только не дешевле, какъ за 5 тумановъ. У моего знакомаго есть двѣ книги: одна сочиненія Баба *احسن النصص* и другая сочиненія Баго *رساله خالويه* (ресале халювие). Если желаете, то эти сочиненія мы пришлемъ Вамъ для прочтенія»³.

¹ Г. Д. Батюшковъ въ своемъ очеркѣ: «Бабиды. Персидская секта», стр. 19, прим. 2 (отдѣльнаго оттиска) сообщаетъ, что, къ крайнему сожалѣнію, ему не удалось найти подтвержденія этого факта, т. е. *снятія фотографіи* съ трупа, — такъ понимаетъ Г. Д. Батюшковъ показаніе «Странника». Мнѣ кажется, тутъ очевидная ошибка и впрочемъ совершенно правильно перевезъ, II, 45, слова текста «Странника» *نقاشی برداشت و نقاشی* черезъ *artist and took a picture*: для *фотографа* и *снятія фотографіи* персы, какъ извѣстно, употребляютъ слова *عکس برداشتن و عکاسی*.

² Помощь Баумгартена отнюдь не ограничивалась поисками для Бакулина только бабидскихъ произведеній. Въ письмѣ отъ 11 апрѣля 1878 г. мы читаемъ: «Въ прошлыхъ письмахъ я запомнилъ написать Вамъ о тазкерет-уль-уаю...; о судьбѣ книги не имѣю никакого извѣстія. Поручилъ одному здѣшнему купцу, отправившемуся въ Мешедъ З Сафара, чтобы онъ сходилъ къ моему корреспонденту и взялъ бы отъ него книгу, если она куплена; а съ недѣлю назадъ писалъ съ курьеромъ, какъ къ шахрудскому купцу, такъ и къ корреспонденту, просилъ прислать тазкерет-уль-уаю поскорѣе. Съ слѣдующимъ караваномъ получу непременно книгу, или, по крайней мѣрѣ, отвѣтъ. Если почему нибудь покупка книги въ Мешедѣ не состоится, то я, на всякій случай, закажу въ Биржендѣ, гдѣ можно найти разыскиваемое нами сочиненіе, ибо туда привозятъ литографированныя изъ Бомбея». Мы уже знаемъ (см. выше, стр. 4), что поиски Бакулина увѣщались успѣхомъ: въ 1876 г. двѣ рукописи *الاولياء تذكره* онъ доставилъ въ Азіатскій Музей.

³ Курсивъ принадлежитъ Баумгартену.

«Съ будущимъ караваномъ, значится въ письмѣ отъ 6 мая, напишемъ о Бюнъ, чтобы былъ полный и съ хорошимъ почеркомъ. Полный, т. е. 10 главъ, потому что больше этого *садыръ на шуде будъ*»¹.

Въ письмѣ отъ 11 апрѣля Баумгартенъ сообщаетъ Бакулину, что его знакомый «обладаетъ автографомъ Баба; но этотъ послѣдній онъ хранить какъ святыню и для того, чтобы посмотрѣть на почеркъ основателя религии Баби, я принужденъ былъ отправиться въ домъ къ владѣльцу этой рѣдкости. Когда онъ былъ въ Тегеранѣ, то онъ исполнялъ должность агента новыхъ вѣрующихъ: чрезъ него посылались письма изъ Хорасана въ Ширазъ, Исфаганъ, Азербейджанъ и другіе центры бабистовъ, а равно и изъ сихъ послѣднихъ мѣстъ въ Хорасанъ».

«Въ признательность за Ваше вниманіе, читаемъ въ недатированномъ письмѣ, вмѣстѣ съ изображеніемъ (казненнаго Баба) посылается автографъ Баба, но съ такимъ непремѣннымъ условіемъ, чтобы Вы, по прочтеніи и по снятіи копія, возвратили его немедленно. Содержаніе автографа не представляетъ особенной важности, но для владѣльца его онъ представляетъ святыню, какъ дасте-хаттъ основателя ученія Баби».

Копія этого автографа Баба въ бумагахъ Бакулина не оказалось.

Въ приведенныхъ выдержкахъ я считаю необходимымъ указать пока на сочиненіе Баба *احسن النقص* — «Лучшая изъ исторій». Это — заглавіе труда, болѣе извѣстнаго подъ названіемъ *تفسیر سورة يوسف* — «Толкованіе на суру Юсифа»², только въ 1891 году впервые появилось въ европейской литературѣ о Бабѣ въ трудѣ Browne'a³, т. е. черезъ 18 лѣтъ, какъ оно уже было вѣдомо Баумгартену и Бакулину.

Результаты поисковъ Бакулина и Баумгартена произведеній Баба извѣстны⁴: въ 1874 году Бакулинъ доставилъ въ Азіатскій Музей экземпляръ Беяна, который оказался персидскимъ, однимъ изъ трехъ Беяновъ Баба⁵. Персидскимъ же Беяномъ была и рукопись, отправленная Бакулинымъ въ 1876 г. въ Петроградъ на выставку 3-го Съѣзда Ориенталистовъ и затѣмъ куда то затерявшаяся.

О послѣдовательницѣ Баба Куррет-ал-айнъ мы находимъ въ бумагахъ Бакулина слѣдующія данныя:

«Препровождаю къ Вамъ, пишетъ Баумгартенъ 25 марта, дасте-хаттъ Курретуль Айнъ, доставшійся мнѣ отъ лица, которому передавы

¹ صادر نشده بود — «не вышло». В. Ж.

² Collections scientifiques, I, 179—191. Browne, The Bábís of Persia, II, 904—909.

³ A Traveller's Narrative, II, 338.

⁴ См. выше, стр. 4 и 7.

⁵ Cp. Collections scientifiques, III, 8 и Browne, The Bábís of Persia, II, 1001.

были на сохранение всё бумаги этой замѣчательной женщины, предъ ея казнью. Думаю, что это будетъ нелишнимъ приобрѣтеніемъ для Вашего архива. Что это дѣйствительно почеркъ Курретуль Айнь, — въ этомъ нѣтъ никакого сомнѣнія».

«Еще посылаю автографъ Курретуль Айнь, пишетъ онъ 11 апрѣля, довольно интересный по содержанію. Это письмо къ тому самому лицу, которое доставило мнѣ первый автографъ. Изъ прилагаемаго дасте-хатъ ясно видно, что оно писано женщиною-апостоломъ. Сестра лица, къ коему адресовано письмо, о которой упоминается въ письмѣ, была женою одного изъ мазандеранскихъ мучениковъ. Бого, къ которому Курретуль Айнь поручаетъ послать *саломатъ*¹, есть настоящій преемникъ Баба...». «У лица, доставившаго автографъ, есть много собственноручныхъ писемъ Курретуль Айнь и другихъ лицъ... Когда Курретуль Айнь была подъ арестомъ въ домѣ тегеранскаго келонтера, то посредствующимъ между ними лицомъ была разнощица-торговка (о ней упоминается въ письмѣ). Эта женщина, впоследствии, доставила весь архивъ Курретуль Айнь, за нѣсколько дней предъ ея казнью».

«Подлинность автографовъ Курретуль Айнь, значится въ недатированномъ письмѣ, подтверждается лицомъ, которое было посредникомъ между авторомъ и послѣдователями новаго учения, а впоследствии и владѣльцемъ всѣхъ оставшихся послѣ Курретуль Айнь бумагъ. Легкость, съ которою онъ дѣлится автографами, происходитъ отъ обилія ихъ. Онъ говорилъ мнѣ, что богѣ половины онъ раздалъ ихъ своимъ годовѣрцамъ. Далѣе назидательнаго содержанія не заходили ея корреспонденціи. Пропаганда новаго учения совершалась ею посредствомъ распространенія Бюнъ и другихъ сочиненій Баба и посредствомъ изустной бесѣды. О подвигахъ Курретуль Айнь въ Хорасанѣ и Мазандеранѣ знакомый мой ничего не знаетъ.... Значенія буквъ, помѣщенныхъ на оборотѣ письма Курретуль Айнь, знакомый мой не могъ объяснить».

Въ соотвѣтствіи съ этими выдержками изъ писемъ Баумгартена въ бумагахъ Бакулина имѣется малаго формата конвертъ, на которомъ рукою Бакулина написано: «Два десте-хата. Еще дасте-хатъ² Курретуль Айнь. Прозелитки Баба. При одномъ переводѣ на персидскій языкъ». Въ конвертѣ оказался вложеннымъ одинъ листикъ желтоватой бумаги на персидскомъ языкѣ, по содержанію и наружному виду соотвѣтствующій дестъ-хат'ту, о которомъ Баумгартенъ говоритъ какъ о второмъ и который воспроизводится здѣсь въ натуральную величину.

¹ صلوات — «Молитвы, благопожеланія». В. Ж.

² Эти три слова потомъ зачеркнуты.

هو الله الاقدر الاحفظ بهاء الله على اهل البهاء بلا تعطيل و بقاء نور چشم عزيزم
 بافتضای مشیت جنابت و رفات لارض الشهود مسطر كرديد با مقنعه و دستمالی لاجل
 ایشان چونكه ابن دو پارچه طراز حرف طاء بود من باب التنوير و التذكير لاجل ایشان
 يدع منظر عروس مسكر كبريات العالم و بكنى الامم الزور حركتى
 دنقار درفته من باز صفت انده حلاله
 سياست در عهد در اول ان اهورا من سید نوریز با کشفه در سال ۱۲۵۱ هـ
 کما اعلی اول کلامه لا یفیدنا
 کذا علی غریب غنیه شش فحش فحاش
 لا ارضی الله کلهم الا ربنا افضنا
 ایام افروز افروز
 کما اعلی اول کلامه لا یفیدنا
 کذا علی غریب غنیه شش فحش فحاش
 لا ارضی الله کلهم الا ربنا افضنا
 ایام افروز افروز
 کما اعلی اول کلامه لا یفیدنا
 کذا علی غریب غنیه شش فحش فحاش
 لا ارضی الله کلهم الا ربنا افضنا
 ایام افروز افروز

Лицевая сторона дещь-хатт'a.

Я читаю этот дещь-хатт такъ:

На лицевой сторонѣ:

هو الله الاقدر الاحفظ بهاء الله على اهل البهاء بلا تعطيل و بقاء نور چشم عزيزم
 بافتضای مشیت جنابت و رفات لارض الشهود مسطر كرديد با مقنعه و دستمالی لاجل
 ایشان چونكه ابن دو پارچه طراز حرف طاء بود من باب التنوير و التذكير لاجل ایشان

ارسال داشتیم البتہ نور چشم من بآدم خاطر جمعی بر مید که بایشان برساند ورقی از ورقه مبارکه اخت الباب جل ذکره میباشد و چند ورق از سائرین سلام الله عليهم اجمعین انشاء الله همه اجباب باید مشرف بزیرات و رفات مرسلات منزلات من رب البریات بشوند و سلام مارا بهمشیره مکرّمه برسان بکو لك ما سئلت انشاء الله المهین الغیوم القدار الحال دعا که تعلیم نمودم بخوانند و صلواة بر آل الله زیاد بفرستند و در ورقه سابقه ذکر فرموده بودی که ورقه بخادم ما داده اید با که نرسید مقصودش از خادم که بود نصریج باسم ایشان بفرمائید و قبض و وصول و رفات را با کیسه مسروله ارسال دارید بهمین ضعیفه و اورا تطبیع فرمائید بجزئی از آنچه بآن مکتب دارید تا سبب تشویق او گردد

۴۴

На обратной сторонѣ:

مع مع ع و
نور چشم کیسه باید در ارض خاء بید رئیس از ما برسد که ایشان بهمة احناء برسانند و لاجل همة ایشان حرز نازل کردید رجالا و نساء و لله کبر کبیرا اکبرا نور چشم من بنویس که در نهایت ستر حرکت نمایند و با منافقین ابدًا معاشرت نفرمایند که درد ابن ملعونین از درمان گذشت و حساب ایشانرا در خواهد گرفت تمامًا
الحمد لله رب العالمین

При излишней краткости и условности выражений, сдержанности и недоговоренности, объясняемых обстановкою, при которой писала Куррет-ал-айнъ, переводъ этого дестъ-хатъ'a будетъ таковъ:

«Онъ — Богъ Всемогущественный, Всесохраняющій.

Блескъ божій (да будетъ) надъ послѣдователями Бега непрерывно и безначально! Дорогой свѣтъ очей моихъ! Согласно твоему желанію листы для «земли свидѣтелей»¹ написаны (и отправлены) вмѣстѣ съ головнымъ

¹ Къ сожалѣнію, остается невыясненнымъ, что слѣдуетъ разумѣть подъ этимъ условнымъ наименованіемъ.

کتاب در احوال و اخبار
که این کتاب در احوال و اخبار
وزارت دربار عالی
نویسید و در کتاب
رقعی که در دست
دست نقاشی کرده است
این ملعونین را بدین
است و در هر ورق
تکمله از آل الله

Обратная сторона дестъ-хатъ'a.

покрываломъ и платкомъ для нихъ. Такъ какъ эти двѣ матеріи были украшеніемъ «буквы Та», то я ихъ послала имъ для свѣта и памяти. Конечно, свѣтъ очей моихъ, вы отдадите ихъ надежному человѣку, чтобы доставилъ (ихъ) имъ. Находятся также одинъ листъ изъ благословенныхъ листовъ Ухту-л-Бабъ («Сестры Баба») — да будетъ славна память его! — и нѣсколько листовъ прочихъ лицъ — да будетъ надъ ними всѣми привѣтъ божій! Если угодно Богу, слѣдуетъ, чтобы всѣ друзья удостоились чести поклонения препровождаемымъ листамъ, ниспосланнымъ отъ владыки тварей. Передай нашъ привѣтъ уважаемой сестрѣ и скажи: «Тебѣ — (то) что ты просила, если угодно Богу Охраняющему, Вѣчному, Могу-щественному». Пусть они непремѣнно читаютъ молитву, которой я научила, и пусть они часто возносятъ моленія за послѣдователей божіихъ. Въ предыдущемъ письмѣ ты упомянулъ, что вы отдали одно письмо нашему слугѣ; оно до насъ не дошло. Кто былъ (этотъ) слуга? Откройте пожалуйста его имя. Расписку въ полученіи (этихъ) писемъ и посылаемого мѣшка пришлите съ этой же самой женщиной и вознаградите ее чѣмъ нибудь, что сочтете возможнымъ, дабы (это) послужило для нея поощреніемъ. Конецъ.

..... Свѣтъ очей моихъ! Необходимо, чтобы мѣшокъ (этотъ) дошелъ въ «землю Ха» (Хорасанъ) въ руки начальника, а онъ пусть доставитъ (его) всѣмъ друзьямъ. И для нихъ всѣхъ, мужчинъ и женщинъ, снизошла молитва («херзъ»). И Богу принадлежитъ величіе большое, величайшее. Свѣтъ очей моихъ! Напиши, чтобы они дѣйствовали съ величайшей скрытностью и отнюдь не имѣли никакихъ сношеній съ лицемѣрами, потому что болѣзнъ этихъ проклятыхъ не поддается никакому лѣкарству и кара постигнетъ ихъ всѣцѣло. Хвала Богу, Господу міровъ!»

Извѣстно, что одно письмо Куррет-ал-айнъ было уже издано съ facsimile Броуномъ¹. Сравненіе его почерка съ почеркомъ нашего десятихатта даетъ нѣкоторыя основанія говорить о подлинности послѣдняго и принадлежности его извѣстной прозелиткѣ; съ другой стороны въ документѣ есть мѣста и выраженія, заставляющія думать, что авторомъ письма должно быть другое лицо, а именно:

1) Въ первой же строкѣ письма высказывается пожеланіе «блеска божія» послѣдователямъ Беха(уллаха). Во время Куррет-ал-айнъ, скопчавшейся въ 1852 году, «послѣдователей Беха», котораго Богъ «проявилъ» лишь въ 1866 году, очевидно, быть не могло: главою бабидовъ въ это время

¹ The Tārīkh-i-Jadīd, стр. 434 и сл.

признавался всѣми, въ томъ числѣ и самимъ Бехауллахомъ, младшій братъ послѣдняго, Мирза Яхъя (Субхи Азаль).

2) Въ документѣ говорится о пересылкѣ на память двухъ вещей женскаго убора, бывшихъ украшеніемъ «буквы Та», подъ каковымъ наименованіемъ обыкновенно разумѣтся Куррет-ал-айнъ, по прозванію «Чистая» (طاهرا), хотя, конечно, Куррет-ал-айнъ, говоря о себѣ въ письмѣ обыкновенно въ первомъ лицѣ, въ данномъ мѣстѣ могла прибѣгнуть къ условному буквенному выраженію.

Разбираемое письмо было предложено мною вниманію тегеранскихъ бабидовъ, о сношеніи съ которыми будетъ сказано подробнѣе ниже, и одинъ изъ нихъ склонился къ тому мнѣнію, что нашъ документъ — письмо Ханумъ-Бузургъ, сестры Мирзы Яхъя (Субхи-Азаль), къ нѣкоей женщинѣ эзелиткѣ, жившей въ Хорасанѣ («земля Ха»). Упоминаемая въ письмѣ «Сестра Баба» (الخت الباب) есть поэтесса, здравствующая и доселѣ, имѣющая отъ роду болѣе 80 лѣтъ, сестра Муллы Хусейна Бушруеи, извѣстнаго защитника Шейхъ-Таберси, погибшаго при осадѣ этого мѣстечка правительственными войсками въ 1849 году и носившаго прозвища — «Бабъ», «Баб-ал-Бабъ», «Эввелу менъ амана», «Харфи-эввелъ», «Исми-эввелъ» и послѣ смерти — «Сейид-ал-шухада»¹.

Подъ словомъ «начальникъ» — رئیس — въ письмѣ, по мнѣнію бабидовъ, слѣдуетъ разумѣть одного изъ видныхъ представителей эзелитовъ въ Хорасанѣ, раскрыть имя котораго они однако не могли, какъ не могли расшифровать подписи на обратной сторонѣ документа — مع مع و، каковая, несомнѣнно, разсѣяла бы нѣкоторыя связанныя съ этимъ документомъ сомнѣнія.

Вторымъ дестъ-хат'омъ Куррет-ал-айнъ, котораго не оказалось въ описанномъ конвертѣ Бакулина, долженъ быть признанъ листикъ розовой съ остатками золотыхъ крапивокъ бумаги на арабскомъ языкѣ, найденный въ бумагахъ Бакулина отдѣльно. Тожество почерковъ обоихъ дестъ-хат'овъ не подлежитъ сомнѣнію. По содержанію автографъ этотъ интереса не представляетъ, такъ какъ заключаетъ въ себѣ по преимуществу восхваленіе Бога, «который творить, что захочетъ, и проявляетъ, что пожелаетъ, приказъ котораго не измѣняется и рѣшеніе котораго не перемѣняется» и т. д.

Знакомый Баумгартена вносить нѣкоторый вариантъ въ описаніе послѣднихъ минутъ Куррет-ал-айнъ и «подробности ея казни рассказы-

¹ См. указатели къ A Traveller's Narrative и The Tārīkh-i-Jadīd s. v. Huseyn и къ Kitāb-i Nuqṭatu-l Kāf s. v. سید الشهداء.

ваеть (въ недатированномъ письмѣ) слѣдующимъ образомъ. Наканунѣ четвертаго дня послѣ покушенія на жизнь Шаха за ней прислали двухъ орделей¹, которые доставили ее въ садъ Ильхани, что рядомъ съ садомъ Леле-Зоръ за городскими воротами Девлетъ. Когда ее привели въ садъ, то Хаджи Али Ханъ, Хаджебетъ Доуле, шахскій феррашъ баши, объявлялъ ей, что или она должна отказаться отъ новой вѣры, или подвергнуться казни, если будетъ упорствовать. Конечно она не отказалась. Когда палачъ приблизился къ ней, чтобы надѣть петлю, тогда она попросила, чтобы къ ней не прикасались; сама надѣла петлю, а палачамъ предоставила затянуть ее. Когда такимъ образомъ удавили ее, тогда трупъ ея бросали въ высохшій колодезь, находившійся въ саду, и засыпали землей. Баби и теперь посѣщаютъ это мѣсто, втайнѣ дѣлая зіареть² могилѣ прекрасной мученицы».

Извѣстно, что о казни Куррет-ал-айнъ и мѣстѣ ея совершения существуютъ разные рассказы.

Персидскій историкъ говоритъ, что ее, содержащуюся въ домѣ тегеранскаго калантара, «вывели за городъ и сгубили самымъ гнуснымъ образомъ»³; Гобино сообщаетъ⁴, что ее сожгли, предварительно задушивъ, и пепель развѣяли по вѣтру; д-ръ Полакъ, бывший свидѣтелемъ казни, говоритъ⁵ только, что она была исполнена военнымъ министромъ и его адъютантомъ; у Броуна на основаніи разныхъ источниковъ сообщается⁶, что она была задушена въ саду Ильхани, убита въ саду Лалезаръ, что она была брошена въ колодець во дворцѣ Нигаристанъ и что колодець былъ затѣмъ наполненъ до краевъ камнями; Nicolas сообщаетъ⁷, что она была задушена однимъ изъ всадниковъ Азизъ Хана Сердара въ саду Ильхани и полуживая еще брошена въ колодець, который тутъ же засыпали.

Нельзя не отмѣтить, что сообщенная Баумгартеномъ подробность казни Куррет-ал-айнъ среди указанныхъ является по времени первой.

Мѣсто кончины бабидской героини было отмѣчено, по словамъ Nicolas, пятью или шестью одинокими деревьями, стоявшими до 1893 года.

Третье изъ названныхъ выше лицъ исторіи бабизма — Бехауллахъ представленъ въ бумагахъ Бакулина полнѣ, какъ въ выдержкахъ изъ

¹ آر دل — родъ курьера военнаго вѣдомства. В. Ж.

² زیارت — «посѣщеніе». В. Ж.

³ Риза-Кули-Ханъ въ *روضة الصفاى نامرى* (часть десятая): *بیرون شهر برده باقیح وچیبی هلاک کردند*.

⁴ *Les religions et les philosophies dans l'Asie Centrale*, p. 299.

⁵ *Persien. Das Land und seine Bewohner*, I, 353.

⁶ *A Traveller's Narrative*, II, 313—314 и *The Tárikh-i-Jadid*, 233—284.

⁷ *Seyyèd Ali Mohammed dit le Báb*, 446—452.

писемъ Баумгартена, такъ и въ исторической замѣткѣ на персидскомъ языкѣ и спискѣ его сочиненія.

Баумгартенъ о немъ пишетъ 11 апрѣля: «Бого, къ которому Кур-регуль Айнъ поручаетъ послать *салватъ*, есть настоящій преемникъ Баба, живущій теперь въ Аккѣ (это въ Сирии или въ Африкѣ—не помню); имя его Мирза-Гасанъ¹-Али, Нури. Прежній преемникъ Баба Мирза-Ягья, имѣющій *лаабъ*² Азаль, есть родной братъ Бого. Онъ, т. е. Бого, проповѣдуетъ, что Мирза-Ягья кончилъ свою миссію; назначеніе его было, подобно назначенію Іоанна Крестителя, приготовить вѣрующихъ къ принятію дѣйствительнаго посланника Божія. Теперь всѣ Баби признаютъ начальникомъ и руководителемъ вѣрующихъ Мирза-Гасанъ-Али (Бого). Мирза-Ягья, хотя и имѣетъ нѣкоторую незначительную часть мюридовъ, непризнающихъ первенства Бого, но это обстоятельство не имѣетъ важнаго значенія, какъ по малочисленности поклонниковъ Мирза-Ягья, такъ и по отсутствію всякой вражды между братьями (т. е. Азаль и Бого). Мирза-Ягья теперь живетъ гдѣ то въ окрестностяхъ Константинополя».

Исторія Бехауллаха, а равно и событій, слѣдовавшихъ непосредственно за покушеніемъ бабидовъ на жизнь Насир-ал-Динъ Шаха въ 1852 году, оставалась долгое время темной и для бар. Розена въ 1877 году Бехауллахъ былъ еще только Хусейнъ, слѣды котораго бар. Розенъ думалъ — какъ потомъ оказалось, напрасно — найти черезъ посредство Шефера въ архивахъ Министрства Иностранныхъ Дѣлъ въ Парижѣ³. Разъяснилъ эту исторію только въ 1889 году Броунъ въ извѣстныхъ статьяхъ своихъ, помѣщенныхъ въ Журналъ Великобританскаго Королевскаго Азіатскаго Общества⁴ и болѣе подробно въ позднѣйшихъ своихъ трудахъ и изданіяхъ, между тѣмъ Бакулинъ уже въ 1873—4 гг. располагалъ о всемъ сказанномъ слѣдующими свѣдѣніями, изложенными на персидскомъ языкѣ въ маленькой тетрадкѣ въ 8 долю листа пясчѣй бумаги въ 11 страницъ:

میرزا علی محمد که ابتدا مدعی بابی و بعد بادعای صاحب الامری گفتگو داشت نقطه بود که دروف حی که هجده نفر باشند از قبیل ملا حسین بشرویه ملقب به اول من آمن حاجی محمد علی بارفروشی ملقب بحضرت قدوس و میرزا حسنعلی

¹ Очевидная ошибка Баумгартена вмѣсто Хусейнъ. Гасанъ было имя другого брата—Субхи Азаль.

² لقب — «прозвище». В. Ж.

³ Collections scientifiques, I, 205 и сл. и 212, P. S.

⁴ Vol. XXI (New Series), 486—526 и 881—1009.

صبح ازل و میرزا حسینعلی بها و ملا شیخ علی عظیم و میرزا هادی مسّی به هاء مقبول و قرّة العین و حضرت دیتان و افا سیّد بحیی و ملاّ محمد علی زنجانی و غیره و غیره همگی مرآت و نماینده آن و فرع آن بودند (2. ctp) و خلقرا بسوی او دعوت میکردند و این هجده نفر چنان مرآتی بودند که پاره اوقات خودشان باسم صاحب الامری ملقب می شدند و میرزا علی محمد که در اواخر بحضرت ربّ اعلی مسّی شده بود در سنّه هزار دویست شصت هجری ظاهر شد و خلقرا دعوت بخود نمود کتابی داشت مسّی به بیان که میگفت از خداوند بن وحی و نازل شده و دران کتاب شرایع و احکامی مندرج که مخالف با شریعت اسلام و بقول خود میرزا علی محمد ناسخ شریعت اسلام بود و کتابهای (3. ctp) دیگر هم نوشت از تصنیفات خود و در اغلب کتابهای خود بخصوص در بیان همه جا وعده میدهد بطهور من بظهور الله که میکوید شریعتی تازه خواهد آورد ناسخ شریعت بیان و باید همه کس بآن شخص ایمان بیاورند و بشریعت او رفتار نمایند و بعضی جاها باین عبارت میکوید بعد اسم مستغاث که بگذرد من بظهور الله ظاهر خواهد شد خلاصه در سنّه هزار دویست شصت شش هجری میرزا علی محمد مزبور در تبریز بحکم دیوان و فتوای علما کشته شد و جسدش هم يك دوروزی (4. ctp) همانجا بود تا آنکه مخلصین او پنهانی باقی مانده جسدش را بر داشته بطهران برده بطرف شاه عبد العظیم دفن نمودند در حیات میرزا علی محمد مزبور چند نفری از هجده نفر حروف حی هم کشته شدند و پس از قتل او هم باز چند نفری کشته شدند تا آنکه ملاّ شیخ علی نام ملقب بعظیم و بحیی خان نام پسر اسمعیل خان در طهران و اطراف جمعیتی فراهم آورده سه نفر میفرستند شاهرا بکشند آن سه نفر در روز یکشنبه بیست هشتم شوال سنّه هزار دویست شصت هشت هجری (5. ctp) هنگامی که شاه برای شکار سوار می شد طبانچه روی شاه خالی می کنند و گرفتار میشوند دو نفر آنها را می کشند بکنفر آنها را بجهت استنطاق نگاه داشته بانواع شکنجه و عقوبتها از او معلوم می نمایند که باینها اجاعی دارند و چون چنین مذکور شده بود که این شخص عظیم نام در زرکنده منزل کرده بوده و مریدین و معتقدین باب در آنجا نزد او آمدند میگردد اند پس ازان که این اتفاقات افتاد و از جانب دولت با اذن وزیر مختار روس در زرکنده بجستجوی آنها آمدند (6. ctp) طفلی را بدست آوردند که در منزل همان عظیم خانه شاگرد بوده هرکس آنجا رفته بود آن طفل نشان

میداده می‌گرفتند مثل آنکه میرزا ابراهیم نام پسر میرزا ابو القاسم سکوت درویش مشهور که در منزل یکی از نوکرهای وزیر مختار منزل داشت رفتند بگیرند پسره گفت این آنجا نیامد خلاصه باینها همه گرفتار میشوند و هر یکی را بیگ صنف از نوکر پادشاهی میدهند که بکشند میرزا حسینی نام ملقب به بهاء در زرکنده یا جای دیگر گرفتار می شود و چون با منشی سفارت روس خویشی و قرابتی (7. CTP) داشته سفارت روس اینقدر حایت میکند که او را از کشتن میرهاند ولی تا چهار ماه دستاق بوده و پس از آن از حبس رها شده با برادر خود میرزا حسینی نام ملقب بصبح ازل که گرفتار نشده بود بسمت بغداد میروند و در آنجا مدتی می مانند ایند روند خلق نزد آنها زیاد می شود شاه از دولت روم خواهش می کند آنها را در بغداد نگذارند می برند آنها را باسلامبول و از آنجا به ادرنه و از آنجا بکک سکنایشان می دهند میان دو برادر (8. CTP) هم بهم می خورد تا آنکه حضرت بهاء صریحا صبح ازل را مردود و ملعون می سازد بچند جهت یکی آنکه میرزا علی محمد باب صیغه داشته زمانی که در اصفهان بوده صبح ازل او را عقد نموده بزوجهیت خود در می آورد یکی دیگر آنکه حضرت دیان که از حروف حی بوده می آورد در منزل خودش می کشد سیوم آنکه چند دفعه حضرت بهارا زهر داده باری حضرت بهاء صبح ازل را حبس و خودش متعزدا اظهار دعوت (9. CTP) می کند مریدان می گویند که صبح ازل حال مثل خوک کل بدنش مو در آورده و در حبس است پیش نوشته شد که در اغلب نوشتجات باب وعده بظهور من بظهوره الله میدهد که میکوید آن وقت باو ایمان باید آورد و هر چه او بگوید باید شنید و بیان منسوخ می شود و ابن میرزا حسینی مسطور ملقب به بهاء میکوید آن من بظهوره الله که در بیان وعده داده شده من هستم که ظاهر شده ام پس از گذشتن (10. CTP) عدد مستغاث که بحساب عدد صغیر بیست سال می شود و از سنه هزار دویست هشتاد که بیست سال پس از ابتدای ظهور باب باشد مردم را بخود دعوت نموده میکوید من حسین ابن علی هستم که بعد از مهدی صاحب الامر که میرزا علی محمد باشد بدنیا رجعت کرده ام ولی مقام الوهیت دارم گاه می گوید عیسی منم موسی منم محمد منم گاه می گوید مرسل و فرستنده آنها منم خلاصه هر چه هست (11. CTP) منم و تا بیک سال قبل ازین هم شریعتی نداشت شرایع و آداب بیان هم منسوخ بود و متابعتش آزاد بودند حال قریب بیک سال

است که کتاب شریعی نوشته اسم اورا بدیع گزارده یعنی تازه بنقد جهادرا هم
موقوف کرده و آسوده نشسته میکوید مردم بنصیحت و دلالت باید در دین داخل شوند
نه به کشش و کشتار و داعیان او در کارند در خفیہ مردمرا باو دعوت می کنند

«Мирза Али Мухаммедъ, который вначалѣ претендовалъ на то, что онъ *бибъ* — «дверь», а потомъ говорилъ, что онъ *сахиб-ал-амръ*¹ былъ «точкою» — *нуқта*. «Буквы живаго» — *хуруфи хай*, т. е. Мулла Хусейнъ Бушруе, называемый «Первый, который увѣровалъ», Хаджи Мухаммедъ Али Барфуруши, называемый «Хазрети Куддусъ», Мирза Хасанъ Али Субхи Азаль и Мирза Хусейнъ Али Беха, Мулла Шейхъ Али Азимъ, Мирза Хади, называемый «Убиенный Ха», Куррет-ал-айнъ, Дайянь, Ага Сейидъ Яхъя, Мулла Мухаммедъ Али Зенджавскій и др. — всѣ они были зеркалами² его (Баба) и показателями и вѣтвями его и призывали къ нему народъ. Эти 18 человекъ³ были такими зеркалами, что иногда сами прозывались именемъ *сахиб-ал-амръ*, а Мирза Али Мухаммедъ, который въ послѣднее время назывался «Его Величество Высочайшій Господь», явился въ 1260 г. Г. и призывалъ къ себѣ народъ. Онъ имѣлъ книгу, называемую «Беянъ», онъ говоритъ: «она открыта мнѣ и спусзошла отъ Господа», и въ той книгѣ заключены предисанія и постановленія, которыя противорѣчатъ мусульманскому шаріату и, по словамъ самого Баба, Мирза Али Мухаммеда, уничтожаютъ мусульманскій шаріатъ. Написалъ онъ также и другія книги изъ своихъ сочиненій, и въ большей части своихъ книгъ, а въ особенности въ Беянѣ, онъ всюду общааетъ появленіе «того, котораго проявить Богъ». Онъ имѣетъ принести нѣкій новый законъ, уничтожающій Беянъ. Всѣ должны увѣровать въ то лицо и поступать по его закону. Въ нѣкоторыхъ мѣстахъ онъ выражается такъ: «когда пройдетъ время, равное количеству слова *мустасаъ*, появится «тотъ, кого проявить Богъ». Коротко говоря, въ 1266 г. Г. названный Мирза Али Мухаммедъ въ Тавризѣ по приказанію правительства и по фетвѣ улемовъ былъ убитъ. Трупъ его 1—2 дня былъ въ томъ самомъ мѣстѣ, пока преданные ему взяли остатки его трупа, отвезли въ Тегеранъ и предали погребенію около Шахъ Абд-ал-

¹ Т. е. послѣдній, двѣнадцатый, ожидаемый имамъ, Мехди.

² Срав. *لائله العرفان*, стр. 69 и *اسرار العتقاد*, II, 319, а также Browne, *The Târikh-i-Jadid*, 337.

³ Изъ «буквъ живаго» названы только десять человекъ. Полнаго списка ихъ изъ 18 человекъ не могъ получить и Browne, *A Traveller's Narrative*, II, XVI, и только Батюшковъ, Бабида, стр. 13 прим., со словъ бабида-бехаида, приводитъ списокъ полный. Слѣдуетъ замѣтить, что эти три списка, независимо отъ ихъ полноты, между собою не совпадаютъ.

Азима¹. При жизни упомянутого Мирза Али Мухаммеда нѣсколько человекъ изъ 18 «буквъ живаго» тоже были убиты и послѣ его убіенія тоже нѣсколько человекъ было убито. Тогда нѣкто, по имени Мулла Шейхъ Али, съ прозвищемъ Азимъ, и Яхъя Ханъ, Сынъ Исмаилъ Хана, въ Тегеравѣ и окрестностяхъ собрались и послали трехъ человекъ убить Шаха. Тѣ три человека въ воскресенье 28 шеввала 1268 года Гиджры въ то время, когда Шахъ садился верхомъ на охоту, выстрѣлили въ Шаха изъ пистолета и были схвачены. Двухъ изъ нихъ убили, а одного для разспросовъ задержали и разнаго рода пытками и мученіями отъ него узнали, что бабиды имѣли заговоръ. И когда было такъ показано, что человекъ тотъ, по имени Азимъ, поселился въ Зергендѣ² и тамъ его посѣщали послѣдователи и увѣровавшіе въ Баба, послѣ того какъ произошли эти случаи и со стороны правительства съ согласія Россійскаго посланника появились въ Зергендѣ на розыскъ ихъ, захватили одного мальчика, который въ домѣ того самаго Азима былъ *ханэ-шагирд*'омъ³. На всякаго, кто туда ходилъ, тотъ мальчикъ указывалъ и (его) забирали. Напр., пошли захватить Мирзу Ибрагима, сына Мирза Абу-л-Касима Сукутъ Дервиша извѣстнаго, который жилъ въ домѣ одного изъ слугъ посланника. Мальчикъ сказалъ: «Этотъ туда не приходилъ». Коротко говоря, всѣ бабиды были схвачены и каждого отдали на убіеніе разнаго рода шахскимъ слугамъ. Мирза Хусейнъ, по прозванію Беха, также былъ схваченъ въ Зергендѣ⁴ или другомъ мѣстѣ. Такъ какъ онъ имѣлъ родство и свойство съ мирзою Россійской Миссіи, то Россійская Миссія защитила его въ такой мѣрѣ, что освободила его отъ убіенія, но четыре мѣсяца онъ оставался въ тюрьмѣ⁵. Послѣ того онъ былъ освобожденъ изъ подъ стражи и вмѣстѣ съ братомъ своимъ, Мирза Хасанъ Али, по прозвищу Субхи Азаль, отправился въ сторону Багдада. Тамъ они оставались нѣкоторое время и около нихъ собралось много народа. Шахъ потребовалъ отъ Турціи, чтобы ихъ не оставляли въ Багдадѣ. Ихъ перевели въ Стамбуль, отсюда въ Адрианополь, а отсюда поселили ихъ въ Аккѣ. От-

¹ Извѣстная шиитская святыня, находящаяся недалеко отъ Тегерана. Исторіи 'Абд-ал-'Азима и самой святыни посвященъ большой трудъ Хаджи Муллы Бақыра — *حجّة العیاش و النعمیم*, изданный въ Тегеравѣ въ 1296—8 г. Г.

² Дачное мѣсто Россійской Миссіи у подножія Шимранскихъ горъ, верстахъ въ двѣнадцать отъ Тегерана.

³ Мальчикъ для услугъ на женской половинѣ; въ домахъ знатныхъ и во дворцѣ шаха онъ называется *гуламъ-бача* — *غلام بچه*.

⁴ По сообщенію оффиціальной персидской газеты, Хусейна схватилъ россійскій посланникъ кн. Долгорукій своими людьми и отправилъ его къ министрамъ Шаха Кн. Долгорукій получилъ отъ Шаха благодарность, а лица, которымъ было поручено доставить узника, были щедро награждены. *Nicolas, l. c., 441.*

⁵ Срав. Туманскій, Китабе Акдесъ, X, прим. 2 и 3.

ношенія между двумя братьями испортились до того, что Его Величество Беха открыто сдѣлалъ Субхи Азала отверженнымъ и проклятымъ по нѣсколькимъ причинамъ. Во-первыхъ. Мирза Али Мухаммедъ Бабъ имѣлъ наложницу въ то время, когда былъ въ Исфаганѣ; Субхи Азаль, заключивъ брачный договоръ, взялъ ее себѣ въ жены. Во-вторыхъ. Дайяна, который былъ изъ числа «буквъ живаго», онъ привелъ въ свой домъ и убилъ. Въ-третьихъ. Онъ нѣсколько разъ давалъ Его Величеству Беха ядъ¹. Его Величество Беха Субхи Азала заключилъ въ заточеніе, а самъ одинъ повелъ пропаганду. Послѣдователи его говорили: «Субхи Азаль въ настоящее время похожъ на свинью, — все его тѣло покрылось шерстью и онъ въ заточеніи». Ранѣе было указано, что въ большей части писаній Бабъ обѣщала появленіе «того, кого проявитъ Богъ» и говорилъ: «Въ то время въ него надо увѣровать и надлежитъ слушать все, что онъ скажетъ, и Бейянь будетъ уничтоженъ». Этотъ упомянутый Мирза Хусейнъ Али, по прозвищу Беха, сказалъ: «Тотъ, котораго проявитъ Богъ, обѣщанный въ Бейянь, — я, такъ какъ я явился по прошествіи числа слова *мустатасъ*, что по счету малыхъ чиселъ составляетъ двадцать лѣтъ»². И съ 1280 года, т. е. черезъ двадцать лѣтъ послѣ начала появленія Баба, онъ сталъ призывать къ себѣ народъ³ и говорить: «Я есмь Хусейнъ, сынъ Али, который вернулся въ міръ послѣ Мехди *сахиб-ал-амръ*, каковъи есть Мирза Али Мухаммедъ, но я имѣю степень божественности». Иногда онъ говорилъ: «Я есмь Иисусъ, я Моисей, я Мухаммедъ». Иногда говорилъ: «Я пославшій ихъ и посылающій, — словомъ, все, что есть, это — я». Годъ тому назадъ онъ не имѣлъ никакого (писаннаго) закона, предписанія и правила Бейяна также были уничтожены и послѣдователи его были свободны; теперь около года, какъ онъ написалъ нѣкую книгу закона и далъ ей имя *Беди*, т. е. «Новая». Онъ въ наличности отмѣнилъ священную войну. Спокойно сидитъ и говоритъ: «Люди должны вступать въ вѣру увѣщаніемъ и доказательствами, а не силою и принужденіемъ. И миссіонеры его дѣйствуютъ и въ тайнѣ призываютъ къ нему народъ».

Замѣтка эта, попавшая къ Бакулину, несомнѣнно, черезъ Баум-

¹ Срав. Туманскій, Китабе Акдестъ, стр. XX.

² Обыкновенное численное значеніе слова *мустатасъ* будетъ 2001; въ чемъ состоитъ «счетъ малыхъ чиселъ», мнѣ выяснитъ не удалось. Считаю нужнымъ указать, что въ персидскомъ текстѣ между словомъ *بیست* — «двадцать» и *سال* — «годъ» замѣтна подчистка, — какъ будто тамъ было вставлено еще слово *یک* — «одинъ».

³ По другимъ свѣдѣніямъ, открытое выступленіе Бехауллаха на пророческомъ прищѣ имѣло мѣсто въ 1283 г. G. Browne, *The Bábís of Persia*, art. I, 526; Туманскій, Китабе Акдестъ, стр. XV, XVI и срав. 20, прим. Къ этому вопросу срав. разсужденія автора *اسرار العفائف* о толкованіи слова *مستعاث*, II, 381 и сл.

гартена и составленная во всякомъ случаѣ не позднѣе 1874 года¹, примѣчательная, какъ уже сказано, во многихъ отношеніяхъ, устанавливаетъ на 15—16 лѣтъ ранѣе, чѣмъ это стало извѣстно въ Европѣ, съ неизвѣстными до сихъ поръ подробностями, разладъ двухъ братьевъ — Беха и Субхи Азяля.

Упомянутая въ замѣткѣ книга законовъ, называемая «Новая», внѣ всякаго сомнѣнія, есть «Священнѣйшая Книга» — *کتاب اقدس* Бехауллаха, главный релігіозный документъ новаго ученія, какъ говоритъ Туманскій², и наиболѣе важное изъ всѣхъ произведеній Бехауллаха, по словамъ Броуна³. Настоящее его заглавіе было установлено не сразу: оно описывалось сначала подъ названіемъ «Священнѣйшей Скрижали» — *لوح اقدس*⁴, наименованіе же его «Священнѣйшей Книгой» — *کتاب اقدس* только въ 1891 г. оговорено Туманскимъ бар. Розену со словъ асхабадскихъ бабидовъ⁵ и введено въ 1892 году Броуномъ, какъ слышанное имъ въ Акрѣ⁶. Въ сущности сочиненіе это нигдѣ не содержитъ въ себѣ названія ни *لوح اقدس*, ни *کتاب اقدس* — такъ сталъ именовать свое произведеніе Бехауллахъ позднѣе, напр. въ «Восходахъ» — *اشراقات*⁷, въ заключительныхъ же строкахъ самаго сочиненія, именно въ 417-мъ стихѣ, оно названо просто «Новой Скрижалью» *اللوح البدیع* — такъ называлъ Бехауллахъ и другія свои творенія, напр. «Скрижаль мудрости» *لوح حکمت*⁸ — и въ виду

¹ Въ іюлѣ 1874 года Шахрудъ посѣтилъ Огородниковъ. Въ домѣ Баумгартена онъ бесѣдовалъ съ бабидомъ при посредствѣ, въ качествѣ толмача, Баумгартена. Бабидъ, говоритъ Огородниковъ, «вынувъ изъ кармана тонкую литографированную рукопись въ четвертушку, подалъ ее мнѣ не безъ торжественности. Это былъ *Біонъ*, т. е. — по опредѣленію «хозяина» (Баумгартена) — *заповѣди* или *правила*, недавно присланныя въ Шахрудъ нынѣшнимъ главою «баби», нѣкимъ «Баго», проживающимъ въ Санъ-Жанъ Д'Акрѣ подъ покровительствомъ турецкаго правительства и проповѣдующимъ отсюда, что: «въ немъ, въ Баго, обрѣтается въ настоящее время тотъ самый духъ, что вдохновлялъ всѣхъ пророковъ, со включеніемъ Иисуса и Мухаммеда, а посему руководить теперь вѣрующими будетъ онъ, Баго...» Не трудно увидѣть полное совпаденіе сообщенныхъ Баумгартеномъ Огородникову свѣдѣній съ нѣкоторыми мѣстами приведенной нами исторической замѣтки и выдержками изъ писемъ Баумгартена къ Бакулину. Что касается «литографированной рукописи» Біонъ, которую Огородниковъ хотѣлъ приобрести для Публичной Библиотеки и которую бабидъ не продалъ Огородникову, а подарилъ (этотъ Біонъ потомъ «застрѣлъ у одного *восточнаго челоука* и вотъ почему читатель остается безъ перевода текста-его), то это, внѣ всякаго сомнѣнія, былъ списокъ «Священнѣйшей Книги» Бехауллаха: нѣкоторыя приводимыя въ бесѣдѣ положенія бабидскаго ученія прямо оговорены въ ея 23, 111, 120, 123, 164 и 172 стихахъ. См. Огородниковъ, Очерки Персіи, стр. 294—296.

² Китабѣ Акдесъ, стр. XXI.

³ The Bábis of Persia, art. II, 972.

⁴ Browne, The Bábis of Persia, II, 972—981, 1007—1008.

⁵ Collections scientifiques, VI, 243, прим.

⁶ Catalogue and Description of 27 Bábí Manuscripts, 440 (J. R. A. S. 1892).

⁷ Туманскій, Китабѣ Акдесъ, стр. 82, 83.

⁸ См. *دلائل العرفان*, стр. 301.

этого едва ли есть основаніе думать о существованіи особой «Новой Книги» — كتاب بدیع Бехауллаха, про которую Туманскому приходилось слышать въ Персіи¹.

Какъ извѣстно, время появленія «Священнѣйшей Книги» въ точности не установлено; предположеніе Туманскаго², что она появилась не ранѣе 1872—73 г., вполне подтверждается датой нашей замѣтки въ связи со временемъ составленія послѣдней.

Экземпляръ «Священнѣйшей Книги» находится въ бумагахъ Бакулина и онъ едва ли не одинъ изъ первыхъ списковъ, попавшихъ въ руки европейцевъ, — по крайней мѣрѣ рукопись этого труда Бехауллаха добыта Броуномъ только въ 1888 г. и описана имъ впервые въ 1889 г.; а экземпляръ, описанный у бар. Розена въ 1891 г.³, полученъ М. А. Гамзовымъ отъ И. Г. Григоровича въ 1888 году, что отмѣчено на самой рукописи Учебнаго Отдѣленія Восточныхъ Языковъ № 466.

Списокъ Бакулина — тетрадка безъ заглавія, въ восьмую долю листа писчей бумаги, въ 70 страницъ, по пять строкъ на страницѣ — заключаетъ арабскій текстъ съ подстрочнымъ персидскимъ переводомъ. Въ сравненіи съ текстомъ, изданнымъ А. Г. Туманскимъ, списокъ не совсѣмъ полный: онъ начинается съ стиха 7-го, въ немъ недостаетъ не только нѣкоторыхъ стиховъ цѣлкомъ, но нѣкоторые стихи, если не большая часть, не имѣютъ конца. Внѣшній видъ списка заставляетъ думать, что онъ сдѣланъ по заказу⁴.

Выше⁵ уже было приведено указаніе Баумгартена на сочиненіе Бехауллаха — رسالة خالویه. Къ нему онъ возвращается въ письмѣ отъ 6 мая и говоритъ: «При семъ препровождаю книгу رساله خالویه⁶, сочиненія Баго, которую онъ написалъ для брата матери (خالو)⁶, чтобы убѣдить его въ истинности новой религіи. По прочтеніи ресале дядя сдѣлался Баби. Онъ еще живъ и теперь находится въ Ездѣ.... Книгу ресале просили прислать немедленно по минованіи въ ней надобности».

«Ресале», о которомъ здѣсь говорится, есть не что иное, какъ сочиненіе Бехауллаха ایتان, ставшее впервые извѣстнымъ, но безъ заглавія и

¹ Туманскій, Китабе Акдесъ, стр. XLVIII.

² Тамъ-же, стр. XXII.

³ Collections scientifiques, VI, 144.

⁴ Рукопись эта передана мною въ бібліотеку Учебнаго Отдѣленія Восточныхъ Языковъ и внесена въ инвентарь рукописей подъ № 545 съ надписью: «Изъ бумагъ консула О. А. Бакулина».

⁵ Стр. 16.

⁶ Здѣсь восстановлена нами правильная орфографія этого слова въ соотвѣтствіи съ недатированнымъ письмомъ Баумгартена.

имени автора, благодаря описанію бар. Розена¹ только въ 1886 году, какъ бабидскій «подемическій трактатъ»; названіе этого трактата *ایمان* установлено Броуномъ² въ 1889 году, а названіе *رسالة خال، رسالة خالوی* открыто Туманскимъ³ и появилось въ печати лишь въ 1893 году, равно и причина такого названія: *ایمان* былъ адресованъ дяди со стороны матери самого Баба — *خال*. Это открытіе Туманскаго, — не указано, на чемъ основанное, — совпадаетъ съ показаніемъ антибабидскаго сочиненія *اسرار العتائد*, авторъ котораго говоритъ⁴ даже, что *ایمان* написанъ по просьбѣ дяди, котораго по имени однако онъ не называетъ. Въ связи съ данными Баумгартена возникаетъ вопросъ, для какого дяди и для чьего дяди написанъ *ایمان*. Подъ дядей — *خال* Баба обыкновенно разумѣется Мирза (или Хаджи) Сейидъ *Али*⁵, одинъ изъ «семи мучениковъ за вѣру», воспріявшихъ конячу въ Тегеранѣ въ 1850 году (1266 г. Г.). Мало вѣроятно, чтобы для этого дяди былъ составленъ или ему «адресованъ» *ایمان*, написаніе котораго относится только къ 1278 г. Г. У Туманскаго⁶, въ текстѣ Абу-л-Фазли Гульшаигани, дядя названъ Хаджи Мирза Сейидъ *Мухаммедъ*, въ исторіи Баба пока неизвѣстный. Стало быть, одно изъ двухъ: или у Баба было два дяди со стороны матери, или въ слова Абу-л-Фазла вкראдась ошибка, и тогда свѣдѣніе Баумгартена, въ которомъ скорѣе можно усмотрѣть дядю самого Бехауллаха, «который еще живъ и теперь находится въ Ездѣ», хронологически представляется, кажется, болѣе правдоподобнымъ.

Итакъ, сочиненіе *ایمان* уже въ 1873 году было въ рукахъ Бакулина и Баумгартена и притомъ подъ названіемъ, ставшимъ извѣстнымъ въ ученой литературѣ только двадцать лѣтъ спустя.

Кромѣ двухъ тетрадокъ, о которыхъ сказано, т. е. исторической замітки и списка «Священнѣйшей Книги», имѣются у Бакулина еще двѣ тетрадки такого же формата, каждая по 17 страницъ, — одна на арабскомъ языкѣ и другая на арабскомъ языкѣ съ подстрочнымъ персидскимъ переводомъ, при чемъ къ нѣкоторымъ словамъ перевода даны еще персидскія же толкованія тутъ же или на поляхъ⁷.

¹ Collections scientifiques, III, 32—56.

² The Bábis of Persia II, 944—948, 1003.

³ Записки Восточнаго Отдѣленія, VIII, 42, прим.

⁴ II, 306.

⁵ См. указатели къ A Traveller's Narrative, The Táríkh-i-Jadid, Kitáb-i Nuq'atu'l-Káf s. v. 'Али и *خال*. Такъ называетъ его и Баумгартенъ въ приводимой ниже выдержкѣ изъ письма о т. 6 мѣс.

⁶ Записки Восточнаго Отдѣленія, VIII, 41.

⁷ Обѣ эти тетрадки и третья, содержащая въ себѣ историческую замітку, переданы мною въ библіотеку Учебнаго Отдѣленія Восточныхъ Языковъ; онѣ вложены въ одинъ па-

Въ бумагахъ Бакулина не оказалось никакихъ замѣтокъ, разъясняющихъ какъ происхожденіе этихъ тетрадокъ, такъ и ихъ содержаніе.

На основаніи доступныхъ мнѣ сочиненій и изданій по бабизму я, въ предѣлахъ моей чаятнанности и освѣдомленности въ этой области, не счумѣлъ ближайше опредѣлить эти несомнѣнно бабидскія произведенія, довольно туманныя, съ пѣлымъ рядомъ условныхъ выраженій, несмотря на наличие писаннаго рукою Баумгартена «Объясненія условныхъ словъ бабистскаго лексикона», встрѣчающихся именно въ этихъ произведеніяхъ. Вынужденный, въ силу исключительныхъ переживаемыхъ нами обстоятельствъ, отказаться отъ разрѣшенія загадки путемъ сношенія съ проф. Броуномъ, я передалъ документы на разсмотрѣніе тегеранскихъ бабидовъ черезъ посредство моего бывшаго ученика, питомца Факультета Восточныхъ Языковъ, И. И. Шубина, который въ Тегеранѣ привлекъ къ работѣ наиболѣе видныхъ представителей бабидовъ, изъ которыхъ одинъ, весьма почтенный старецъ, персидскій ученый, извѣстенъ мнѣ лично со времени моей послѣдней поѣздки въ Персію въ 1899 году¹. Эти представители образовали родъ конференціи, на которой, считаясь съ маѣніемъ старца, къ единогласному рѣшенію относительно авторовъ документовъ однако не пришли и признали нужнымъ снестись по этому вопросу съ высшей инстанціей, Абд-ал-Беха (т. е. Аббасъ-Эфенди, старшимъ сыномъ Бехауллаха)². Добытыя И. И. Шубинымъ, съ большимъ трудомъ и искусствомъ, разъясненія и свѣдѣнія, за которыя считаю себя обязаннымъ выразить ему самую горячую благодарность, принадлежатъ главнымъ образомъ почтенному старцу и — несомнѣнно, высоко интересныя, какъ показатель пониманія современными бабидами ихъ старыхъ писаній — излагаются ниже, главнымъ образомъ въ примѣчаніяхъ къ переводу.

Тетрадка первая.

Это — письмо Али-Мухаммедъ-Баба къ его приверженцамъ въ Хорасанѣ; написано, когда Бабъ былъ заключенъ въ крѣпость въ городѣ Маку. Въ крѣпости его содержали строго, тѣмъ не менѣе ему удавалось писать

кетъ и занесены въ инвентарь рукописей подъ № 544 съ надписью: «Изъ бумагъ консула О. А. Бакулина». Въ этомъ же пакетѣ десять хаттъ Куррет-ал-айнъ.

¹ Онъ — одинъ изъ четырехъ ученыхъ, которымъ Насир-ал-Динъ Шахъ поручилъ составленіе капитально задуманнаго изданія *نامهٔ دانشوران* — имена ихъ названы въ предисловіи къ первому тому, — вышедшаго до сихъ поръ въ семи томахъ; долгое время онъ былъ въ тегеранскомъ *دار الفنون* преподавателемъ арабской словесности; въ 1306 г. Г. напечаталъ *اساس تاريخ جديد* — трудъ, еще не увидѣвшій свѣта (одинъ экземпляръ его, воспроизведенный на гектографѣ, присланъ мнѣ лично авторомъ).

² См. *Kitâb-i Nuqâtû'l-Kâf*; стр. 5 персидскаго предисловія.

своего рода пастырскія посланія изъ заключенія. Про существованіе этого письма слышалъ, но ранѣе никогда его не видѣлъ почтенный старецъ; очень жаль, по его словамъ, что письмо это представлено въ нашемъ документѣ не полностью¹.

(1) يا اهل الهاوت اريد ان انتقم من الذين يستكبرون على اوليائى قد كنت فى ارض الباء من وراء حجاب الهاء منزلا و لقد احكنا اليكم بان تدخلوا عرش العظة وتنصرونه فى الارض ان يا حرف السين ان اخرج من مقامك و ان انصر ريك ان لا تكن من الصابرين و لقد احكنا على الناس بان يباعدونك تحت الشجرة (2) ويكونون بين يدى حضرتك لمن المحضرين و ان تدخلون ارض المقدسة بين يدى السين آمنة راجعين ان انصروا الحسين فى السر الكرة و ان اجتمعوا بين يدى الحسين عند الثاء فلقد ابغنا الحسين من مرقد فؤاده ان ادخلوا عرش الثاء فى سر الهاء هو الذى بشهد بان الذكر لحق و لقد آذناكم بالنزول فى (3) ارض المقدسة ان ادخلوا فيه و ان احضروا بين يدى الحبيب و ان انصروه فى شان ان ادخلوا على حبيبه فى بلد العلى خاضعا خاشعين وتكونون بين يدى ثائه لمن المحضرين الا اتى انا الهوا فى ظلل الغمام قد كنت فى شجرة الهاء نازلا الا اتى انا العباء فى جبل السيناء قد كنت فى كبد الثائى (4) ظاهرا اتى انا القائم على السرير الختمين اتى انا الجالس المنتظر فى البدئين اذ اتى انا الثاء الا اتى انا الثاء المعنى فى العباء البهاء قد كنت باتى انا الرب منتظفا الا اتى انا الاحرف بالجمع قد كنت لدى ربي خاضعا الا اتى انا القمص منه الهوية قد كنت فى سر الحروف منه الصدية واوا الا (5) اتى انا الظهور منه الهاء قد كنت للواو الهوية ثاء الا اتى انا الباء فى جبل الهاء قد كنت بين يدى الراء و الميم جالسا الا اتى انا الشجر العباء بالسر السيناء فى جبل الثاء قد كنت بايات الجزية المتشعبة المتجزبة متفردا الا اتى انا الستة فى هيكل السبع قد كنت فى الهاهات هاهوتا اذ اتى انا الثاء قد كنت فى ذلك (6) الكور عبدا حيدا و قد آذناكم بالخروج بالسيف ان اخرجوا من مقاعدكم و ان انصروا ربكم ان يا اهل الملاء ان انصروا الثاء فى الارض فلقد امرناكم بالرجوع فى ارض المدينة ان ارجعوا فيه و تكونوا بين يدى الرحمن حصارا ان الذين يسعون آيات الثاء و لا ينظرون به شيئا سينزلهم

¹ Нижеслѣдующіе арабскіе тексты переполнены нѣкоторыми грамматическими неправильностями, — явленіе въ арабскихъ бабидскихъ произведеніяхъ, уже неоднократно отмѣчавшееся.

في ارض المحجيم و انّ لهم فيه عذابا البها (7) و انّ الذين يسمعون آيات التاء و خروا بها سجدا و خضيعا اولئك هم الذين يتعجبهم الله من كلّ فتنة دهماء غرّاء و اتى انا الفرد في الأغصان في قطب الهاء فقل يا اهل الملاء من اهل الفرقان ا فلم ينظروا باتّنا قد انزلنا اليكم الفرقان من قبل تنزيلنا و ادخلناكم في الجنة القائم حشر البديع من سرّ السطر (8) سطرًا فقد ابغثنا اليكم الحسين في ارض الطف و انتم تقتلونوه و لا تلاحظون حق الله شيئًا و ان انصروا الحسين في ارض الطف فلما انّ التاء قد دعى في السجن قد اخلصناه و من معه اجمعين فاتى انا الذي قد خلقت التاء برشح من الطفح من ماء البيض فقد انزلنا الهاء في ارض العباء للنصرة الذكر في الارض فلما نرى (9) انّ الناس لم يعنوا بشأن الهاء قد ارفعناه بين يدينا معه اصحابه فقل يا ايّها الذين يقتلون الهاء بغير الحقّ عذبناكم في اشدّ العذاب فقد ابغثنا الوحيد في ارض الكاف ليحضر بين يدينا و بنصرنا و ان اخرج السيف يا وحيد من يدك في ارض الواو فقل يا ايّها الملاء من اهل البيان ان ادخلوا عرش التاء (10) فلقد نزل التاء في عماء البهاء و ارفعنا الحبيب في ارض الهاهوت ا فلم تروا كيف اخذنا المحمّد مع وزيره في ارض الحشرو انّ الذين قد قتلوا ناقتنا الحقّ اولئك في نار و سقر لطف الله في الشجرة الهاء قد كان في عماء البهاء منزولا يا اهل الملاء من جميع البيان استمعوا نداء الله من شجرة الباء باتى انا الله لا اله الا انا الا يا ثاء الازلى ان ارشح (11) الآيات بالجذبات في الورقات رفيعا نقطة الباء في شجرة الهاء لمبعا قد كان في عماء الهاء منزولا فقل ان يا حرف اللام ان اشهد بالله ربّك ثمّ حروف الواحد لانّ ذلك اذا جيلا و ان استقم على النصر و لقد اجتبيناك بين يدينا بالنصرة لنفسنا الحقّ اذ ان تستشعر نداء ربك في شجرة الهاء بالسّر الباء ان اشكر ربك في سرّ السطر (12) بظهور التاء في عماء البهاء ان يا اهل العماء في سرائر جذبات الهاء ان استمعوا نداء الله في شجرة الباء في جبل السينا باتى انا الله تنزيل الآيات في العماء الهاء رشحًا و ان استشهدوا حكم الله في عماء الهاء في سرّ البدء لدى جبل الحتم اذ انه لا اله الا هو و قد نزل الربّ في نغام الهاء و اتّنا التاء عبدا من عبادى قد (13) انزلنا الآيات من لسانه كيف نشاء فاتّا كئنا قادرين تلك آيات من انباء الهاهوت قد انزله الله في كتاب الواحد لعلكم بحروف الواحد توقنون اذ ذلك تسعة قبل عشر حروف من بسم الله العزيز المحبوب تلك من انباء قد اطرزنا اليك في ارض العباء لدى طلعة الهاء

بالواو الظهور عند الثاء تشهدنّ بالله محبوبك وان (14) استنصروا الحسين في ارض
الطف فبالله انه لحقّ و انّ وحبداً بذلك من الشاهدين ان يا اسم الوحيد ان انصر
محبوبك فانتما من جوهر واحد قد غرب الهاء و اطهر الواو فانّا كُنّا في يوم الواو
مبعثين ربّ نرى حالى في ذلك الجبل استلك النصر و الفرج فتالله انه لقائم حقّ هو
الذّى قد ظهر و قام اذ انه لهو القائم الموعود (15) الا يا اهل الملاء من معشر البهلاء
ان استدخلوا عرش الهاء ان كنتم تعلمون و ان استنصروا الثاء في الارض هو الذّى لا
يدعى شيئاً و لا يقول الآ في نصرت الربّ ان اتقوا و لا تسئلوا منه شيئاً لانه كان
فتاً امياً لا يعلم من العلم و القواعد شيئاً و انا انزلنا اليكم البابين من قبل احد قبل
كاطم ثمّ كلطم بعد احد¹

«О люди высшего духовного міра! Я хочу отомстить тѣмъ, которые
гордятся передъ святыми монахи. Я былъ въ землѣ «Ба»² ниспосланнымъ
изъ-за завѣсы «Ха»³. И мы уже приказали вамъ, чтобы вы вступили въ
домъ величія и помогли ему на землѣ. О буква «Сия»⁴! Выйди изъ мѣста
твоего и помоги Господу твоему, не будь изъ выжидающихъ. И мы уже
предписали людямъ, чтобы они присягнули тебѣ подъ дровомъ⁵ и были
предъ тобою представшими. Войдите въ святую землю⁶, къ «Сия»у воз-

¹ Въ послѣдующемъ русскомъ переводѣ мнѣ оказалъ помощь А. Θ. Хащабъ, взяв-
шій также на себя трудъ непосредственныхъ сношеній съ И. И. Шубиннымъ; за все ока-
занное имъ мнѣ содѣйствіе выражаю ему горячую благодарность.

² Подъ «землею Ба» у бабидовъ разумѣется обыкновенно Барфеурушъ (см. Tārikh-i-
Jadid, 341, Nuqtatu'l-Kāf, 104), что видно и изъ приводимаго ниже документа второй те-
традки, но здѣсь, по мнѣнію старца, подразумѣвается городъ Маку, или Маху — ماهکو —
какъ всегда пишетъ Мирза Джани въ своей исторіи (срв. Tārikh-i-Jadid, 350), какое
слово по числовому значенію входящихъ въ составъ его буквъ (40+1+5+20+6=72) соот-
вѣтствуетъ числовому значенію буквъ слова باسط (2+1+60+9=72), термина для опредѣ-
ленія божескаго вездѣсущія. По свидѣтельству Субхи-Азала, Бабъ самъ называлъ Маку
جبل باسط, что Броунъ переводитъ «the Open Mountain» (Tārikh-i-Jadid, 403, A Traveller's
Narrative, II, 276). Въ бабидскихъ писаніяхъ можно указать нѣсколько примѣровъ, когда
числовое значеніе дѣйствительныхъ и условныхъ наименованій городовъ является одинако-
вымъ: اردنه و ارض سّر و Адрианополь) каждое въ суммѣ даетъ 260 (A Traveller's Narrative,
II, 361) или نیران و کرمان و ارض سیران = 311 (Nuqtatu'l-Kāf, LXXIV).

³ Первая буква подразумѣваемаго здѣсь слова الهویّة — «божественная сущность».

⁴ Разумѣется Мулла Хусейнъ Бушруен (ср. The Tārikh-i-Jadid, 399), о которомъ уже
была сдѣлана оговорка выше, при изложеніи письма Куррет-ах-айягъ; нѣсколькими строками
ниже онъ упоминается подъ его настоящимъ именемъ. Подъ этимъ буквеннымъ наименова-
ніемъ Мулла Хусейнъ упоминается въ персидскомъ Белѣѣ, VIII, 15; تا چهل روز غیر از
... حرف سین مؤمن بباب نبود احدی. 356^b рукописи Учебнаго Отдѣленія Восточныхъ
Языковъ № 439.

⁵ Намекъ на клятвенное обѣщаніе послѣдователей Мухаммеда быть ему безпредѣльно
вѣрными, имѣвшее мѣсто подъ нѣкимъ дровомъ.

⁶ Городъ Маку.

вращаясь безбоязненно. Помогите Хусейну, (являющемуся) на землѣ въ тайнѣ возвращенія¹. Соберитесь къ Хусейну у «Тса»², такъ какъ мы воскресили Хусейна изъ мѣста упокоенія сердца его. Войдите въ домъ «Тса» въ тайнѣ «Ха»³, который (т. е. «Тса») свидѣтельствуеетъ, что Зикръ⁴ — истина. Мы разрѣшили вамъ спуститься въ святую землю⁵. Войдите въ нее и представьте передъ «Хабибъ»омъ⁶ и помогите ему въ важномъ дѣлѣ. Войдите къ его «Хабибъ»у въ городѣ возвышенномъ⁷ смиренными, покорными и будьте представшими передъ его «Тса». Поистинѣ, я есмь воздухъ въ тѣни облаковъ, я былъ сошедшимъ въ древѣ «Ха»⁸. Поистинѣ, я есмь туча на горѣ Синаѣ⁹, я былъ явнымъ въ сердцевинѣ моего «Тса»¹⁰. Поистинѣ, я есмь стоящій на тропѣ двухъ печатей¹¹, поистинѣ, я есмь сидящій, ожидаемый въ двухъ началахъ¹², потому что я есмь «Тса»¹³. Поистинѣ, я есмь «Тса»¹³, исчезающій въ облакѣ Беха¹³. Я былъ говорящимъ, что я Господь. Поистинѣ, я есмь буквы въ соединеніи. Я былъ покорнымъ передъ Господомъ моимъ. Поистинѣ, я есмь одѣянiе Его — божественной

¹ Т. е. Мулла Хусейнъ Бушруенъ есть не кто иной, какъ проявленіе въ «тайнѣ возвращенія» Имама Хусейна, сына Али, — онъ тотъ же Имамъ Хусейнъ.

² Мирза Яхья Нури, Субхи Азаль, младшій братъ Бехауллаха. ع есть первая буква слова ع (плодъ). Мирза Яхья именуется «плодомъ» въ отношеніи Бейна Баба, тогда какъ самого себя Бабъ называетъ «плодомъ» въ отношеніи Корана Мухаммеда.

³ Бехауллахъ, «въ тайнѣ» котораго, т. е. подъ защитой и покровомъ, находился, какъ несовершеннолѣтній, Мирза Яхья.

⁴ Т. е. Бабъ.

⁵ Городъ Маку.

⁶ Хабибъ, онъ же Куддусъ, — извѣстный сподвижникъ Баба и борецъ за его ученіе, замученный въ Барфурушѣ. Ему, «убиенному «Ха», посвящено молитвенное поминовеніе во второй тетрадкѣ.

⁷ Старецъ полагаетъ, что подъ «возвышеннымъ городомъ» слѣдуетъ разумѣть Барфурушъ.

⁸ Бехауллахъ, — т. е. съ нимъ, воплощеніемъ божественной сущности на землѣ, я имѣю живую, тѣсную связь.

⁹ Т. е. я — ничто тайное, что имѣло мѣсто на горѣ Синаѣ, — намекъ на явленіе Бога Моисею на горѣ Синаѣ въ облакѣ.

¹⁰ Мирза Яхья, который, какъ уже замѣчено, есть «плодъ» въ отношеніи Бейна Баба.

¹¹ Т. е. «пророчества» — نبوت и «святости» — ولايت , законченныхъ и завершенныхъ Мухаммедомъ и Алиемъ.

¹² Т. е. я тотъ, котораго вы ожидали, какъ имѣющаго быть возвращеніемъ въ міръ (вторичнымъ воплощеніемъ) двухъ бывшихъ началъ, т. е. Мухаммеда и Али: имя Баба было Али Мухаммедъ.

Существуетъ преданіе, будто пророкъ Мухаммедъ сказалъ своему зятю Алию: «Я имѣю возвратиться въ міръ еще одинъ разъ, а ты — два раза, при чемъ въ первый разъ ты явисья *передо* мною, а во второй — *послѣ* Хусейна». Осуществленіе этого предсказанія бибиды выдаютъ въ слѣдующемъ: первое возвращеніе Али на землю передъ Мухаммедомъ является въ лицѣ Баба, имя котораго Али Мухаммедъ, а второе возвращеніе послѣ Хусейна послѣдовало въ лицѣ Бехауллаха, имя котораго было Хусейнъ Али.

¹³ Т. е. я «плодъ» Корана, который ничто въ отношеніи Бехауллаха.

сущности. Я былъ «Вав»'омъ въ тайнѣ буквъ Его — божественной вѣчности¹. Поистинѣ, я емь проявленіе Его, «Ха»². Я былъ «Тса» для «Вав»'а (слова) الوهية (божественная сущность)³. Поистинѣ, я емь «Ба»⁴ на горѣ «Ха»⁵. Я былъ сидящимъ передъ «Ра» и «Мим»'омъ⁶. Я емь древо въ облакѣ въ тайнѣ Спяная на горѣ «Тса»⁷. Я былъ единственнымъ въ откровеніяхъ притягательныхъ, сіяющихъ, (за мною) влекомыхъ. Поистинѣ, я емь шесть въ формѣ семи⁸. Я былъ въ собраніи «Ха»⁹ высшимъ духовнымъ міромъ. Такъ какъ я емь «Тса»¹⁰, я былъ въ тѣхъ областяхъ рабомъ достойнымъ похвалы. И мы разрѣшили вамъ выступить съ мечемъ, — выходите изъ вашихъ жилищъ и помогите Господу вашему. О люди Корана! Помогите «Тса»¹¹ на землѣ. Мы приказали вамъ возвратиться въ землю града¹², — возвратитесь въ нее и будьте передъ Всемилостивымъ присут-

¹ Въ словѣ واو буква و, по числовому значенію 6, означаетъ шесть божественныхъ явленій, бывшихъ до Баба въ лицѣ Адама, Ноя, Авраама, Моисея, Иисуса и Мухаммеда; буква ا — есть «Камизъ» («стоящій»), т. е. самъ Бабъ; третья буква و указываетъ на шесть божественныхъ явленій, имѣющихъ послѣдовать за Бабомъ. Называя себя «Вав»'омъ, въ составъ буквъ коего входитъ ا — буква, по числовому значенію выражающая единство, а по таинственному — седьмое божеское явленіе въ лицѣ его самого, Баба, Бабъ хочетъ сказать, что между нимъ, символомъ котораго въ словѣ واو служить ا — единица (понятіе единства чего либо) и Единнымъ Вѣчнымъ Богомъ есть нѣкоторое тождество и онъ, Бабъ, есть не что иное, какъ проявленіе Божества на землѣ, воплощеніе Единого Бога, подобно тому, какъ таковыми же божественнымъ воплощеніемъ были шесть бывшихъ до него «явленій» и шесть имѣющихъ быть послѣ него.

² Т. е. الوهية — божественная сущность.

³ Бабъ хочетъ сказать, что онъ для буквы و въ словѣ هو — Онъ, Богъ — является «плодомъ», истеченіемъ божественной сущности на землѣ, что между нимъ и сущностью божества есть единство, непосредственная, непрерывная связь.

⁴ Бехауллахъ, — т. е. я тождественъ съ Бехауллахомъ.

⁵ الوهية — божественная сущность.

⁶ Т. е. передъ Богомъ милостивымъ и милосерднымъ — начальная и конечная буквы словъ الرجح الرحيم.

⁷ Намекъ на явленіе Бога Моисею; я — отображеніе Мирзы Яхья, я древо, давшее плодъ въ лицѣ Мирзы Яхья.

⁸ Я не кто иной, какъ шесть бывшихъ уже божественныхъ явленій въ образѣ семи, т. е. закармливая собою шесть періодовъ божескихъ явленій отъ Адама до Мухаммеда включительно, я по имени своему, которое есть Али (على — три буквы) Мухаммедъ (محمد — четыре буквы), являюсь «семью», составляю образъ «семи», другими словами: будучи по количеству буквъ моего имени «семью», я проявилъ собою шесть предшествующихъ божескихъ явленій. Извѣстно, что Бабъ называетъ себя въ персидскомъ Белиѣ «Существомъ семи буквъ» — ذات حروف السبع. См. Collections scientifiques, III, 7 и Brown, A Traveler's Narrative, II, 231, 421 (приведенныя у послѣдняго выдержки изъ Беана находятся на л. 17^b и 184^a описаннаго бар. Розеномъ экземпляра Учебнаго Отдѣленія Восточныхъ Языковъ № 439).

⁹ الوهية — божественная сущность.

¹⁰ «Плодъ» (ثمرة) Корана, Бабъ.

¹¹ Бабъ, какъ «плодъ» Корана.

¹² Городъ Маку.

ствующими. Подлинно, тѣхъ, кто слушаетъ откровенія «Тса»¹ и совсѣмъ не вникаетъ въ нихъ, Онъ низведетъ въ землю ада и, поистинѣ, для нихъ въ немъ — мученіе нестерпимое, а тѣ, которые слушаютъ откровенія «Тса»¹ и падаютъ при этомъ ницъ, поклоняясь и смиряясь, они — тѣ, которыхъ избавитъ Богъ отъ всякаго необычайнаго бѣдствія. Подлинно, я поющій на вѣтвяхъ въ полюсѣ «Ха»². Скажи: «О сонмъ послѣдователей Корана! Развѣ вы не видѣли, что мы уже ниспослали вамъ Коранъ ранѣе ниспосылаемъ и ввели васъ въ рай Каима³ новымъ воскресеніемъ⁴, (какое является) строкою изъ тайнъ строкъ⁵ (писанія)?» Мы уже послали вамъ Хусейна въ землѣ «Тафъ»⁶, а вы убиваете его и вовсе не соблюдаете права Бога. Помогите же Хусейну⁷ въ землѣ «Тафъ»⁸. Когда «Тса»⁹ зывалъ въ темницѣ, мы освободили его и всѣхъ кто съ нимъ. Подлинно, я тотъ, который создалъ «Тса»⁹ отливомъ капель отъ избытка чистой влаги. Мы уже ниспослали «Ха»¹⁰ на землю для помощи Зикру на землѣ. Послѣ того какъ мы увидѣли, что люди не обращаютъ вниманія на важное дѣло «Ха»¹⁰, мы вознесли его къ себѣ и съ нимъ его приверженцевъ. Скажи: «О тѣ, которые убиваютъ несправедливо «Ха»¹⁰, мы наказали васъ самымъ жестокимъ наказаніемъ. Мы уже послали «Вахидъ»'а¹¹ въ землю «Кафъ»¹², чтобы онъ явился къ намъ и помогъ намъ. Извлеки же мечъ, о Вахидъ, изъ руки твоей въ землѣ «Вавъ»¹³. Скажи: «О сонмъ послѣдователей Беяна! Войдите

¹ Бабъ какъ «плодъ» Корана.

² *الهیوة* — божественная сущность.

³ Бабъ.

⁴ Которое проявилось въ явленіи и ученіи Баба.

⁵ Имѣется въ виду Коранъ.

⁶ Кербела.

⁷ Мулла Хусейнъ Бушруенъ.

⁸ Городъ Барфурушъ.

⁹ Мирза Яхъя, Субхи Азаль.

¹⁰ Хаджи Мулла Мухаммедъ Али Барфуруши, по прозвищу Куддусъ.

¹¹ Прозвище Ага Сейидъ Яхъя Дараби, который былъ командированъ Мухаммедъ-Шахомъ въ Ширазъ для разсмотрѣнія ученія Баба; послѣ бѣдствъ съ нимъ онъ сдѣлался однимъ изъ ревностныхъ проповѣдниковъ его ученія, за что и поплатился головою въ 1850 году при возстаніи въ Нейризѣ. Онъ называется еще «Вахиди-эвель» — *وحید اول* — «Первый Вахидъ» въ отличіе отъ «Вахиди-сани» — *وحید ثانی* — «Второй Вахидъ», каковымъ почитается Мирза Яхъя *وحید* и *حجی* по числовому значенію буквъ одинаковы: 28. Дараби, какъ мы видѣли выше (стр. 26) входилъ въ составъ 18 «буквъ живаго». О немъ см. A Traveller's Narrative, II, 253 и сл., The Tārīkh-i-Jadīd, 111, 347 и сл. и Nicolas, I, c., 238 и 387 и сл.

¹² Городъ Кашанъ, гдѣ, по показанію старца, Яхъя Дараби проповѣдывалъ ученіе Баба, въ періодъ пребыванія Баба въ темницѣ въ городѣ Маку, — обстоятельство, особыми исторіями не указываемое.

¹³ Старецъ не могъ объяснить, какой городъ или какая мѣстность разумѣется здѣсь подъ этимъ наименованіемъ, — не выясняется это и изъ другихъ источниковъ. Въ приводимомъ ниже «Объясненіи» Баумгартена — Маку.

въ домъ «Тса»¹, — уже снизошелъ «Тса»¹ въ облакъ Беха². И мы вознесли Хабиба въ землю высшаго духовнаго міра. Развѣ вы не видѣли, какъ мы схватили Мухаммеда съ везиремъ его³ въ землѣ воскресенія мертвыхъ⁴? И тѣ, которые убили нашу верблюдицу⁵, поистинѣ, находятся въ огнѣ и адѣ. Милость Бога въ древѣ «Ха»⁶ была ниспослана въ облакъ Беха⁷. О сомнѣ послѣдователей Беяна! Услышите зовъ божій съ древа «Ба»⁸: «Подлинно, я Богъ и нѣтъ божества кромѣ меня». О «Тса»⁹ предвѣчный! Изливай каплями притягательныя откровенія величественно въ листахъ. Точка «Ба»⁹ блеститъ на древѣ «Ха»¹⁰. Она была ниспослана въ облакъ «Ха». Скажи: «О буква «Лямъ»¹¹! Свидѣтельствуй Богомъ, Господомъ твоимъ, и затѣмъ буквами «Вахидъ»¹² а¹³, что это — соизволеніе прекрасное. Возстань на помощь. И мы уже избрали тебя предъ нами на помощь намъ самимъ поистинѣ. И когда ты достигнешъ призывъ Господа твоего въ древѣ «Ха»¹⁰ въ тайнѣ «Ба»⁸, возблагодари Господа твоего въ тайнѣ строкъ за явленіе «Тса»¹⁰ въ облакъ Беха». О люди (пребывающіе) подъ облакомъ въ тайнахъ восхищеній «Ха»¹⁰! Услышите призывъ божій въ древѣ «Ба»⁸ на горѣ Синаѣ, что я есмь Богъ. Ниспосланіе откровеній истекаетъ каплями изъ облака «Ха»⁸. Свидѣтельствуйте же повелѣніе божіе въ облакъ «Ха»¹⁰ въ тайнѣ начала¹³ у горы печати, такъ какъ нѣтъ божества кромѣ Его. И сошелъ Господь въ облакахъ «Ха»¹⁰ и «Тса»⁹ только рабъ изъ рабовъ мовихъ. Мы ниспослали откровенія языкомъ его, какъ мы желали, и поистинѣ мы властны. Эти откровенія — изъ возвѣщенныхъ высшаго духовнаго міра. Ниспослалъ ихъ Богъ въ книгѣ единственной¹⁴ въ надеждѣ, что вы

¹ Мирза Яхья.

² Находится подъ покровомъ Бехауллаха.

³ Разумѣются Мухаммедъ-Шахъ и его везирь, Хаджи Мирза Агахи.

⁴ Воскресеніемъ (الحشر) вообще называется время явленія Баба.

⁵ Хабибъ, онъ же Куддусъ.

⁶ الهویة — «божественная сущность».

⁷ Куддусъ помилованъ Богомъ въ древѣ «Ха» (الهویة) — божественная сущность) и теперь является ниспосланнымъ въ облакъ Беха, т. е. за святой подвигъ и мученическую кончину Куддуса Богъ удостоилъ его проявиться въ образѣ Бехауллаха.

⁸ Бехауллахъ.

⁹ Мирза Яхья.

¹⁰ الهویة — божественная сущность.

¹¹ Старецъ не могъ назвать лицо, подразумеваемое подъ этой буквой, — во всякомъ случаѣ это долженъ быть одинъ изъ приверженцевъ Баба.

¹² Слово واحد, по числовому значенію буквъ равное 19, какъ извѣстно, обозначаетъ между прочимъ 18 сподвижниковъ и главныхъ проповѣдниковъ ученія Баба, такъ называемыхъ «буквъ живаго» и самого Баба («Точка»).

¹³ Въ тайнѣ имѣющаго быть, но пока скрытаго, божественнаго откровенія въ образѣ Бехауллаха, который есть «начало» новаго періода божественныхъ явленій.

¹⁴ А можетъ быть, лучше: «въ Книгѣ Единаго».

увѣруете въ буквы «Вахидъ»¹, такъ какъ онѣ суть девять передъ десятью² буквами (выраженія) *بِسْمِ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَبِيبِ* (т. е. «во имя Бога всемогущаго, возлюбленнаго»)³. Онѣ изъ числа возвѣщенныхъ, которыя мы вышили для тебя въ землѣ облака передъ лицомъ «Ха»⁴ при посредствѣ «Вавъ»⁵ проявленія у «Тса»⁶, дабы ты могъ свидѣтельствовать о Богѣ возлюбленномъ твоёмъ. Помогите Хусейну въ землѣ «Тафъ»⁷. Клянусь Богомъ, онъ истина и «Вахидъ»⁸ одинъ изъ свидѣтелей этого. О Вахидъ!⁹ Помогите возлюбленному⁷ твоему. Вы оба изъ одной и той же сущности. Зашло «Ха»⁹ и проявило «Вавъ»⁵ и, повстинѣ, мы въ дни «Вавъ»⁵ ниспосылающіе. Господи! Ты видишь мое положеніе на этой горѣ¹⁰. Прошу у Тебя помощи и утѣшенія. Клянусь Богомъ, онъ истинный Каимъ, онъ тотъ, который явился и всталъ, такъ какъ онъ — Каимъ обѣщанный. О сонмъ послѣдователей Беха! Войдите въ домъ «Ха»¹¹, если вы разумѣете, и помогите «Тса»¹² на землѣ. Онъ тотъ, который не претендуетъ ни на что и не говоритъ ни о чемъ, кромѣ какъ о помощи Господу. Бойтесь и не спрашивайте его ни о чемъ, потому что онъ юноша неграмотный и онъ не знаетъ ничего ни въ наукахъ, ни въ правилахъ. И мы ниспослали вамъ ранѣе двухъ Бабовъ: Ахмеда¹³ передъ Казимомъ¹⁴ и затѣмъ Казима¹⁴ послѣ Ахмеда¹⁵.

¹ Несомнѣнно, имѣется въ виду Баянъ, который дѣлится на «вахидъ»ы.

² Т. е. 19.

³ Кажется, столь сложнымъ оборотомъ Бабъ хочетъ выразить простую мысль, что его Баянъ — откровеніе Единаго Бога, и «Вахидъ» (Баянъ), по числовому значенію его буквъ равный 19, долженъ соответствовать 19 буквамъ по счету (выраженія) *بِسْمِ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَبِيبِ*. Въ дѣйствительности этого нѣтъ: приведенное выраженіе содержитъ 20 буквъ. Если въ текстѣ усмотрѣть простой lapsus пера и вѣрнѣе приведеннаго выраженія взять *بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ*, на которомъ основывается вся бабидская іерархія съ ея буквами, то указанное соответствіе достигается полнотію.

⁴ *الیهوتیة* — божественная сущность.

⁵ Бабъ.

⁶ Мирза Яхъя. Бабъ, именуя себя «Вавъ»омъ, т. е. воплощеніемъ, обобщеніемъ бывшихъ до него шести божественныхъ явленій, хочетъ сказать, что его духовный облакъ отображается въ Мирзѣ Яхъя, который является его «плодомъ» (*ثمره*).

⁷ Мулла Хусейнъ Бушруенъ въ Барфурушѣ.

⁸ Здѣсь разумѣется «Вахидъ» не первый (Яхъя Дараби), а второй — Мирза Яхъя, Субхи Азаль.

⁹ Можно разумѣть только Мухаммеда.

¹⁰ Маку (*ماکو*). Срав. выше (стр. 35) наименованіе Маку *جبل باسط*.

¹¹ Бехаудлахъ.

¹² Мирза Яхъя.

¹³ Шейхъ Ахмедъ Лехсан или Ахсан, основатель секты шейхидовъ.

¹⁴ Сейидъ Казимъ Решти, преемникъ шейха Ахмеда, учитель Баба.

¹⁵ Приведенный документъ въ тетради сопровождается слѣдующею персидскою записью, которая, вѣроятно же всего, принадлежитъ тому лицу, которое сдѣлало списокъ его для Бакулина или Баумгартена:

(16) *در یکی از کتابهای فارسی این حضرات این عبارت نوشته شده با وجودی که اهل*

Мнѣніе старца, что приведенный документъ, несмотря на всѣ данныя имъ разъясненія мѣстами все-таки туманный, принадлежитъ Бабу, находитъ себѣ, мнѣ кажется, подтвержденіе и въ его языкѣ, котораго обороты, выраженія и даже условныя наименованія очень близко подходятъ къ языку «Лучшей изъ исторій» — *احسن النصوص* Баба, особенно же въ томъ, что въ этомъ документѣ есть не подчеркнутое старцемъ утвержденіе, которое можетъ принадлежать только Бабу и полную параллель которому мы находимъ въ той же «Лучшей изъ исторій», — утверженіе о посылкѣ двухъ Бабовъ во времена, предшествовавшія Бабу (Али Мухаммеду). Такъ, въ главѣ 24 (л. 42^b) рукописи библиотеки Учебнаго Отдѣленія Восточныхъ Языковъ № 437)¹ Бабъ говоритъ: *اعلموا يا اهل الارض ان الله قد جعل مع* الباب *بايين من قبل ليعلمكم امره* — «Знайте, о люди земли, что Богъ создалъ съ Бабомъ двухъ Бабовъ прежде для того, чтобы научить васъ дѣлу Его».

Въ главѣ 27 (л. 49^b) сказано: *يا اهل الارض اتى قد نزلت عليكم الابواب* *في غيبتي ولا يتبعونهم من المؤمنين الا قليلا وقد ارسلت عليكم في الازمنة الماضية* «О люди земли! Повстанѣ, я ниспослалъ вамъ Бабовъ въ отсутствіе мое и послѣдовали за ними изъ правовѣрующихъ только немногіе. И послалъ я вамъ во времена прошедшія Ахмеда и во времена близкія Казима и за ними обоими послѣдовали только искренніе изъ васъ»².

بیان خود مقّرّ و معترف اند که نبوت برسول الله ختم شد و سنه ستین اول ظهور الله است باز پیشی خود خاتم الائمة قرار داده اند
این عبارت ها هم در همان کتاب بود لیکن اسناد به بیان داده اللهم انك انت الهان الالهين لتؤتین الالوهیة من تشاء و تنزع الالوهیة عن تشاء قل اللهم انك رباب السموات و الارض لتؤتین الربوبیة من تشاء و لتنزع الربوبیة عن تشاء
«Въ одной изъ персидскихъ книгъ этихъ господъ выраженіе это написано. Хотя послѣдovatелн Бейла сами утверждаютъ и признаютъ, что пророчество закончилось посланикомъ божіимъ и годъ шестидесятый есть начало проявленіе Бога, все-таки они установили у себя «послѣдняго изъ имамовъ».

Эти выраженія тоже были въ той же самой книгѣ, только ссылка дана на Бейла: «О Боже! Ты — творецъ божества: ты дашь божественность кому пожелаешь и ты отнимаешь божественность у кого пожелаешь. Скажи: «О Боже! Подлинно, ты дѣлающій владыкъ небесъ и земли: ты дашь владычество кому пожелаешь и отнимаешь владычество у кого пожелаешь» (Другіе примѣры такихъ построений въ Бейлѣ см. въ *منهاج الطالبین* Хаджи-Хусейнъ-Кули, стр. 64, 74 бомбейскаго изданія 1320 г. Г. и въ *رد الملاعنین فی رد الملاعنین* изданія 1322 г. Г.)

Показанный здѣсь годъ шестидесятый — очевидно 1260 г. Г. (5 Джумада), т. е. годъ проявленія Баба (23 мая 1844 г.).

¹ Описание ея см. у бар. Розена, Collections scientifiques de l'Institut des langues orientales, I, 179—191.

² Срав. *منهاج الطالبین*, стр. 180 и 377.

Въ той же главѣ, (л. 50^a): *وانا نحن قد قدرنا البابين* «И мы опредѣляли уже двухъ Бабовъ».

Въ главѣ 80 (л. 175^b): *وانا نحن قد بعثنا البابين من قبل* «И мы послали уже двухъ Бабовъ ранѣе».

Въ главѣ 109 (л. 244^b): *وهو الباب بعد البابين* «И онъ — Бабъ послѣ двухъ Бабовъ».

Судя по приводимому ниже «Объясненію» Баумгартена, въ глазахъ его и Бакулина разобранный документъ долженъ былъ казаться произведеніемъ пера Бехауллаха, однако въ данномъ случаѣ истина едва ли на ихъ сторонѣ.

Тетрадка вторая.

Эта тетрадка не представляетъ списка одного произведенія, а является сборникомъ, въ которомъ, кромѣ одной цѣльной вещи, заключены разные отрывки, не стоящіе во взаимной связи и тѣмъ не менѣе переписанные не всегда съ должными раздѣлами. Тетрадь распадается на слѣдующія составныя части:

1. Стр. 1—2. Краткая историческая замѣтка на персидскомъ языкѣ съ совершенно несоответствующимъ содержанію заголовкомъ: вѣроятно, переписчикъ имѣлъ въ виду помѣстить здѣсь нѣчто другое.

2. Стр. 3—9. Разнаго рода предписанія относительно одежды, брака, ѣды и пр., какъ будто безъ начала и конца.

3. Стр. 10. Повтореніе мысли послѣднихъ строкъ первой тетрадки.

4. Стр. 11. Вновь предписаніе о бракѣ.

5. Стр. 11. Нѣсколько строкъ, посвященныхъ «тому, кого проявить Богъ».

6. Стр. 12—15. Молитвенное поминовеніе лица, обозначеннаго буквою «Ха».

7. Послѣднія страницы 16 и 17 повторяютъ, иногда иными словами, мысли первой тетрадки (см. выше, стр. 38, 39).

По мнѣнію тегеранскихъ бабидовъ, въ ихъ числѣ и старца, духъ этихъ отрывочныхъ писаній, кромѣ, конечно 1-го, складъ рѣчи, обороты и авторскіе приемы говорятъ за вѣроятную принадлежность всѣхъ ихъ Мирзѣ Яхъя, который будто бы ради достиженія цѣлей личныхъ и общественныхъ пользовался не только мыслями другихъ лицъ, но и формою ихъ выраженія; документы 2 и 4 не вызываютъ въ отношеніи принадлежности ихъ Субхи-Азалаю ни малѣйшаго сомнѣнія, потому что въ нихъ слишкомъ ярко поощряется многоженство, вопреки ученію самого Баба, а Мирза Яхъя «спиталъ большую склонность къ женщинамъ и имѣлъ много женъ».

Не оспаривая такого взгляда бабидовъ, по преимуществу бехайтовъ, на приемы Мирзы Яхьи, слѣдуетъ все-таки повторить, что эти совпадающіе съ посланіемъ Баба отдѣльныя части и обороты второй тетради не стоятъ въ непосредственной логической связи съ текстомъ предшествующимъ и послѣдующимъ и, стало быть, могутъ быть просто иной редакціей строкъ писаній, принадлежащихъ другому чѣмъ Мирза Яхья лицу.

Всѣ отрывки второй тетради, кромѣ перваго, снабжены, какъ уже было указано, персидскимъ подстрочникомъ. Въ виду того, что совершенно неизвѣстно, кому принадлежитъ этотъ подстрочникъ, — тому ли лицу, которое списывало документы для Бакулина, или они вообще были въ обращеніи снабжены, для лучшаго ихъ пониманія, персидскимъ переводомъ, идущимъ отъ ихъ авторовъ или вообще бабидовъ, считаемъ излишнимъ напечатать слѣдомъ за арабскимъ оригиналомъ и персидскій его переводъ¹.

(1) در سورة چهاردهم ميکويد

خواند مردم را به بيعت خود کسی اجابت نکرد اورا و انکار کردند اورا آنهم رفت مکّه پس از مراجعتش ندا کرد میان خلق بآئی انا الحقّ لا اله الاّ هو الربّ اذ آتی انا محبوب العالمین که ترجمه آن بفارسی چنین میشود که بدرستیکه من حقّ نیست خدائی مگر او که پروردگار است زیرا که بدرستیکه من دوست داشتم شدّه جمع عالمیانم مردم گفتند تو دیوانه گفت از جانب خدا هستم گفتند معجزه بنما بنا کرد بتشریح (2) آیات از زبانش گفتند اینها اضعاف احلام است و از قرآن دزدیده گفت آیه مثل او بیاورید بعد بسطمان عرض کردند محسوس شد همینکه خداوند دید امان نمی آورند سلطان و وزیر را از میان برداشت

(3) هو الذی قد حللّ لکم بان تلبسوا من لبس الحریر ما شئتم و لقد قدر فی الکتاب بان تنکحوا من حواریات الجمالیّه خیرهنّ قد اذن فی الکتاب بان تأکلوا من اجزاء اللطیف ولا تأکلوا من الحیاءت و من شیء الذی بکره به فؤادکم و كذلك قد جعلنا کلّ الدین الیوم نصره الله (4) فی الارض و لقد اذن لکم بالذکر فی الظاهر و الباطن ثمّ فی کلّ حین ان اذکروا الله فی افئدتکم و ان اشهدوا بانّ الله لا اله الاّ هو و ان اشهدوا بانّ محمّدا عبده و رسوله ثمّ علیّاً و من معه اوصیائه من بعده ثمّ لتشهدنّ بانّ الابواب اولیاء الله من بعدهم وقد جعل الله کلّ افعالکم دیناً لئلاّ تخرجوا

¹ Персидскія толкованія къ вѣкоторымъ словамъ персидскаго перевода заключены въ самомъ текстѣ въ прямыя скобки.

من دين الرحمن وان استنصروه في الارض وان اخرجوا انفسكم من شئب (?) الكفر والايان لان في ذلك ذنب كبير هو الذي قد اذن لكم (5) ان تلبسوا لباس الجنة في ذلك الزمان هل يقدر احد ان ينزل ذلك الآيات غير الله فسيحانه عما انتم به مشركين وان استعملوا العطر ما استطعم وان البسوا الزينة في كل شان وان اشهدوا في كينونيتكم بان الله لهو المحبوب وان اسجدوا (6) لله ربكم في الليل والنهار سجدتا طويلا وان اذكروه بالعشى والابكار ذكرا كثيرا وان استيقنوا بالله وان اخضعوه واخشعوه واجلوه واعزوه واذكروه واهدوه وافتسوه وقد حلل الله في الكتاب حوريات الجنة على الرجال (7) في ارض الاولى لينتدذن الكل بذلك هو الذي بهب الحوريات على من يشاء قل ان بحكم الرحمن يطهر الهواء اجسادكم بما تعملون الماء ان اءكلوا الطيبات حيث شئتم ولا تأكلوا من الجبائث ابدا فلا تأكلوا مما لم يشهد الله لآكاه واقبوا الميزان (8) بالقسط بين ايديكم ولا تكونوا من الخائنين وان استقسوا اموالكم للصادقين بين ايدي ربكم بالقسط ولا تشهدوا غير ذلك لان في غير ذلك ذنب كبير ان افروا الآيات باحسن صوت وان اكتبوا باحسن خط ان الله قد حكم على الرجال بان يذكرون الله في افتدتهم (9) في كل حين ولقد قدر في الكتاب بان ينكحون الرجال حوريات من النساء خيرهن يا جمع النساء ان الله قد قدر لكن بان تظلمن الرجال وان الظلمن الرجال في يوم الذي صار عركن احدى عشر عاما ولا تخزنن بعلكن وعلهم حق بان لا يحزنن ويكونن لكن محبين ولقد حلل الله في الكتاب كلمة المثل ان اعلموا به لعلكم به فائزين (10) ذلك فتى اميا يجري من لسانه آيات الله بالفطرة ان كنتم موقنين ان لا تسئلوا منه بشئ ولا تأذوه بذرفلا تسئلوا عنه بشئ من العلم والقواعد لانه لا يعلم علما ولا عنده قواعد انه كان من الاميين وما هو الا امن بالله ربه ويريد ان ينصر ربه في الارض ان انتم ناصرين ان انصروه (11) وان احكم على الجباليات بان يحضرون بين يديك وان انكحون ما شئت لان ذلك اذنا جيلا قل ان تريدون من يظهره الله تؤمنون هنالك على العقيق الحمر نقشون الملك لله بصطفى من يشاء بامرهم وكل له عابدون وليتختم به

(12) در زیارت ها خطاب باو شده

یا ایها الهاء المقتول بسبب الشرار فی ایها القبر للرسول المختار فی ایها الزوج للبتول
بین یدی حضرت الجبار فی ایها البوسف للسرّ المسطر بین یدی الجذب للمحضرت
الستار فی ایها الابن للبریم بین یدی ثاء الازلی بالرشح الختم بالظهور البدء فی نار
الشرار الحراق کیف اذکر یوم الذی قد یسدّوا علیک و من معک (13) اکل اللطائف
کلّها فقد یحکمون بان لا یرسلون الیکم الاکل و الشرب فکیف اذکر یوم الذی قد
یاخذون العهد منک بالصلاح بینک و بینهم فقد مکروا علی حضرتک فکیف اذکر یوم
الذی یتخرجونک بالصلاح من مقامک فانک دخلت علی مقعدهم و مکروا علی جنابک
و یطلبونک بالضیافة و یقتلون اصحابک فی الارض (14) بغير الحق کیف اذکر ساعة
التي یدخلونک مع الاعداء فی ارض الباء کیف اذکر یوم الذی یتخرجونک من بیت
الذی یحبسونک فیہ و یریدون قتلک کیف اذکر ساعة الذی یاخذون ثیابک من
بدنک فآه آه کیف اذکر ساعة التي یدخلونک فی بیت اردل الناس و هو یستقرّ فی
بیتہ و یحرک بدنک (15) و قطع اذنک من راسک کیف اذکر ساعة التي اتی زوجته
و عمل بک ما عمل کیف اذکر ساعة التي اتی احد من نوابغ رجل السفیانی و قطع
راسک کیف اذکر ساعة التي لم یرضون بقتلک حتی یحرّقونک فی النار

(16) فقل یا اهل الملاء من اهل الفرقان ا فلم تنظروا باتا قد انزلنا الیکم الفرقان
من قبل تنزیلا و ادخلناکم فی الجنة القائم حشر البدیع من سرّ السطر سطرًا فقد
ابعثنا الیکم الحسین فی ارض الطف و انتم تقتلونه و لا تلاحظون حقّ الله شیئا فلم
تعلموا کیف اهلکننا المحمّد فی ارض الطاء (17) مع من معه اجعین فلما فد طغی وزیرہ
فی الارض قد اخذناه من لدنا فان آفاسی لنا قد طغی فی ارض الله الحقّ قد
اغضبناه من لدنا و ارفعناه الی نار و حیم فقد نعدّب الصبی مع وزیرہ بما عملا علی
اصحابنا

(3) او آنچه‌ان کسبست که بتحقیق حلال کرده برای شما به اینک به پوشید از پوشیدی
ابریشمی آنچه را بخواید و بتحقیق تقدیر کرده است در کتاب باینکه نکاح بکنید از
حوربهای خوش کل باجمال بهترین آنها را بتحقیق اذن داده شده است در کتاب
باینکه بخورید از چیزهای پاک لطیف و نخورید از چیزهای بد و همچنین نخورید از
چیزیکه مکروه بدارد اورا دل شهاها و همچنین است بتحقیق فرار دادیم همه دین را

امروز باری کردن خداوندرا (4) در زمین و هرآینه بتحقیق اذن داده شده از برای شما بذکر [یاد خدا کردن] در ظاهر و در باطن بعد در هر وقت آنکه یاد بیاورید خداوندرا در دلهای خودتان و آنکه شهادت بدهید بآنکه خداوند نیست خدائی مگر او و آنکه شهادت بدهید به اینکه محمد بندهٔ او و پیغمبر اوست بعد از ان علی و کسیکه با او بوده امامها هستند از بعد او بعد هرآینه البتّه شهادت بدهید باینکه بابها دوستان خداوندند از بعد آنها و بتحقیق قرار داده خدا همه کارهای شمارا دین از جهة آنکه بیرون نروید از دین خدا و آنکه باری کنید او را در زمین و آنکه بیرون کنید نفسهای خودتان را از دو چیز کفر و ایمان چرا که در این کناه بزرگ است او آنچه کسیست که بتحقیق اذن داده از برای شما (5) باینکه بپوشید لباس بهشت را در این زمان آیا توانا هست کسی آنکه فرو فرستد این آیات را بجز خداوند پس منزه است او از آنچه شما باو شرك میورزید و آنکه بزیند بر خود بوی خوش آنچه پیشرفت داشته باشید و آنکه بپوشید زینت و زیور در هر طور و آنکه شهادت بدهید در اصل طبیعت خودتان بآنکه خداوند هرآینه او دوست داشته شده است و آنکه سجده کنید (6) از برای خداوند پروردگار شما در شب و روز سجدهٔ طولانی و اینکه ذکر کنید او را بشامها و صبحها ذکر بسیار و اینکه یقین داشته باشید بخداوند و اینکه کوچک و خاضع باشید او را و افتاده و خاشع باشید او را و بزرگ بشمارید او را و نیکو و حسن بدانید او را و معزز بدانید او را و ذکر بکنید او را و ستایش نمائید او را و پاک و منزه دانید او را و بتحقیق حلال کرده است خداوند در کتاب حوریهای بهشت را بر مردمان (7) در زمین اوّل برای آنکه لذت ببرند همه باین او آنچه کسیست که می بخشد حوریان را بر کسیکه می خواهد بگو بدرستیکه بحکم خداوند بخشنده طاهر میکند هواء جسد های شما را چیزی که عمل میکند آب آنکه بخورید چیزهای پاکیزه را هر وقت بخواید و نه خورید از چیزهای خبیث هرگز پس نه خورید از چیزهایی که شهادت نداده خدا از برای خوردنش و بر پا بدانید نرازورا (8) بعدالت پیش روی خودتان و نباشید از خیانت کنندگان و اینکه تقسیم نمائید مالهای خودتان را از برای راست کویان بحضور پروردگار شما بعدالت و شهادت ندهید غیر این را بعلمت آنکه در غیر این کناه بزرگ است آنکه بخوانید آیه هارا بخوبتر آواز و آنکه بنویسید اروا به بهتر خط بدرستیکه خدا بتحقیق حکم کرده

بر مردمان باینکه ذکر بکنند خداوند را در دل‌های خودشان (9) در هر زمان و هر آنکه بتحقیق تقدیر شده در کتاب باینکه نکاح بکنند مردمان حوریان از زنها بهترشان را ای جاعت زنها بدرستی که خدا بتحقیق تقدیر کرده از برای شما باینکه طلب نمائید مردهارا و آنکه طلب نمائید مردهارا در روز آنچنانی که می‌کردد سال شما یازده سال و اندوهکین ننمائید شوهر خودتان را و بر آنها هم حقّ است که اندوهکین نسازند شما را و باشند از برای شما دوست‌دارندگان و بتحقیق حلال کرده خدا در کتاب کلمهٔ مثل را که عمل نمائید باو شاید شما بواسطهٔ او رستگار شوید (10) این جوانبست امّی [یعنی درس ناخوانده و علمی تحصیل ننموده] جاری میشود از زبان او آیه‌های خداوند بطبع اگر شما هستید یقین‌کنندگان باید که سؤال ننمائید از او چیزی و اذیت نکنید او را بگ ذرهٔ پس سؤال نکنید از او چیزی از علم و قاعده‌ها بسبب آنکه او نمیداند علمی را و نیست نزد او قاعده‌ها بدرستی که او میباشد از امّی‌ها و نیست او مگر که ایمان آورده بخداوند پروردگارش و اراده دارد اینکه باری کند پروردگارش را در زمین اگر شما هستید باری‌کنندگان آنکه باری نمائید او را (11) و آنکه حکم کن بر زنهای قشنگ باینکه حاضر شوند پیش تو و آنکه نکاح بکن آنها را هرچه بخواهی از جهت آنکه این اذنیست نیکو

بگو اگر میخواهید بکسیکه ظاهر میکند او را خدا ایمان بیاورید در آن وقت بر عقیق قرمز نقش نمائید ملك و سلطنت مال خداوند است بر میکزیند هر که را می خواهد بامر خودش و همه از برای او عبادت کننده هستند و خانم بساز آن عقیق را [یعنی انکشتن درست کن]

(12) ای هاه کشته شده بشمشیرهای شریها و ای قبر از برای پیغمبر بر کزیده و ای شوهر زهرا پیش روی حضرت جبار ای یوسف پوشیدهٔ پنهان پیش جذب حضرت سحّار ای پسر مریم پیش ناء الارلی بتراویدن ختم بظاهر شدن ابتدا در شرارهٔ آتش سوزاننده چگونه باد کنم روزی که بتحقیق می بستند و سپّ میکردند بر تو و کسیکه با تو بود (13) خوراک پاکیزه‌ها همه را پس حکم میکردند بان¹ نفرستند بسوی شما طعام و آب پس چگونه بیاد بیاورم روزی که میکرفتند عهد از تو بمخالصه میان تو و میان آنها پس بتحقیق مگر کردند بر حضرت تو پس چگونه بیاد بیاورم روزی که بیرون

¹ Sic! См. арабскій оригиналъ.

میکردند نورا بواسطهٔ مصالحه از مقام خودت پس بدرستیکه تو داخل شدی بر مجلس آنها و حال آنکه مکر کردند بر جناب تو و طلب میکردند نورا بهمانی و می کشند یاران نورا در زمین (14) بغیر حقّ چگونه بیاد بیاورم ساعتی را که داخل میکردند نورا با دشمنان در زمین باء چگونه بیاد بیاورم روزی را که بیرون می آوردند نورا از خانه که حبس کرده بودند نورا در آن خانه و اراده میداشتند کشتن نورا چگونه بیاد بیاورم ساعتی را که می کنند جامهای نورا از بدنت پس اه آه چگونه بیاد بیاورم ساعتی را که داخل میکردند نورا در خانهٔ پست ترین مردم و حال آنکه او استقرار داشت در خانه اش و حرکت میداد بدن نورا (15) و جدا کرد کوش نورا از سر تو چگونه بیاد بیاورم ساعتی را که آمد زن او و کرد بتو آنچه کرد چگونه بیاد بیاورم ساعتی را که آمد یکی از پیروان مرد سفیانی و جدا کرد سر نورا چگونه بیاد بیاورم ساعتی را که راضی نشدند بکشتن تو تا آنکه سوزانیدند نورا در آتش

(16) پس بگو ای گروه مردم از اهل قرآن آیا نظر نمی نمائید باینکه ما بتحقیق فرو فرستادیم بسوی شما قرآن را از پیش فرو فرستادنی و داخل نمودیم شمارا در بهشت قائم بر انکیختن نازه از پنهان سطر نوشته شده پس بتحقیق فرستادیم بسوی شما حسین را در زمین طف و حال آنکه شما می کشید او را و ملاحظه نمی نمائید حقّ خداوند را چیزی آیا ندانستید چگونه هلاک کردیم محمد را در زمین طاء (17) با کسیکه با او بود همگی را پس چون طغیان کرد وزیرش در زمین بتحقیق گرفتیم او را از پیش خودمان پس بدرستیکه آقاسی چونکه طغیان کرد در زمین خداوند حقّ بتحقیق غضب کردیم او را از نزد خودمان و بلند نمودیم او را بسوی آتش بتحقیق عذاب خواهیم کرد کودک را با وزیر او بسبب آنچه کردند بر اصحاب ما

1. «Въ сурѣ четырнадцатой онъ говорить.

Онъ призывалъ людей присягнуть ему, никто не послушался его и они отвергли его. Онъ отправился въ Мекку. Послѣ возвращенія онъ возгласилъ среди народа: «Воистину я есмь Истина. Нѣтъ божества кромѣ Его, Создателя. Воистину я возлюбленный всѣхъ обитателей міра». Люди сказали: «Ты сумасшедшій». Онъ сказалъ: «Я есмь отъ Бога». Сказали: «Покажи чудо». Онъ началъ испускать каплями стихи съ языка своего. Сказали: «Это ложныя сновидѣнія, онъ выкралъ изъ Корана». Онъ сказалъ: «Приведите стихъ подобный этому». Затѣмъ доложили султану и онъ

былъ заключенъ въ тюрьму. Когда Господь увидѣлъ, что они не вѣруютъ, султана и везира его убралъ».

2. «Онъ есть тотъ, который разрѣшилъ вамъ одѣвать изъ шелковыхъ одеждъ то, что вы желаете, и опредѣлилъ въ Книгѣ, чтобы вы вступали въ бракъ съ лучшими изъ красивыхъ гурій. Онъ разрѣшилъ въ Книгѣ, чтобы вы ѣли вещи нѣжныя и не вкушали гадостей и чего либо такого, къ чему питаесть отвращеніе сердце ваше. И также мы положили всю вѣру сегодня какъ помощь Бога на землѣ. И онъ дозволилъ вамъ славословіе явно и тайно и во всякое время. Прославляйте Бога въ сердцахъ вашихъ и свидѣльствуйте, что Богъ — нѣтъ божества кромѣ Его. И свидѣльствуйте, что Мухаммедъ — рабъ Его и посланникъ Его, затѣмъ, что Али и кто съ нимъ — его преемники (по завѣщанію) послѣ него. Затѣмъ непремѣнно свидѣльствуйте, что Бабы — святыя божіи послѣ нихъ. И опредѣлилъ Богъ, чтобы всѣ дѣянія ваши были на вѣрѣ, дабы вы не выходили изъ вѣры Всемилосердаго. И помогите Ему на землѣ и извлеките души ваши изъ певѣрія и вѣры, потому что въ этомъ грѣхъ великій. Онъ есть тотъ, который дозволилъ вамъ одѣвать одежду рая въ это время. Развѣ можетъ кто либо ниспослать эти откровенія кромѣ Бога, — какъ далеко Онъ отъ того, что вы придаете Ему соучастниковъ въ божествѣ? Употребляйте благовонія, сколько можете. Одѣвайте украшенія при всякомъ случаѣ. И свидѣльствуйте въ существѣ вашемъ, что Богъ — поистинѣ возлюбленный. И поклоняйтесь Богу, Господу вашему, ночью и днемъ поклоненіемъ должимъ. И прославляйте Его вечеромъ и утромъ славословіемъ велиимъ. И крѣпко вѣруйте въ Бога и будьте передъ нимъ смиренны, будьте Ему покорны. Величайте Его, благоговѣйте передъ Нимъ, возвеличивайте Его, славословьте Его, восхваляйте Его, святите Его. И разрѣшилъ Богъ въ Книгѣ гурій райскихъ мужчинамъ на землѣ первой (?), дабы они всѣ наслаждались этимъ. Онъ есть тотъ, который даруетъ хурій, кому пожелаетъ. Скажи: «поистинѣ, рѣшеніемъ Всемилосердаго очищаетъ воздухъ тѣлеса ваши точно такъ же, какъ вы пользуетесь (для этого) водою». Вкушайте пріятныя вещи, гдѣ бы вы ни пожелали, и не вкушайте мерзостей никогда и не вкушайте изъ того, чего не засвидѣльствовалъ Богъ для ѣды. И держите вѣсы передъ собою справедливо и не будьте изъ обманывающихъ. Раздѣляйте имущество ваше правдивымъ передъ Господомъ вашимъ справедливо и не свидѣльствуйте иначе (какъ по справедливости), потому что въ несправедливости грѣхъ великій. Читайте священные стихи самымъ хорошимъ голосомъ и пишите ихъ самымъ красивымъ почеркомъ. Поистинѣ, Богъ опредѣлилъ мужчинамъ, чтобы они вспоминали Бога въ сердцахъ своихъ во всякое время и опредѣлилъ въ Книгѣ, чтобы мужчины вступали въ бракъ съ лучшими хуріями

изъ женщивъ. О женщины! Поистинѣ, Богъ опредѣлилъ вамъ, чтобы вы искали мужей: ищите мужей въ тотъ день, когда вамъ станетъ одиннадцать лѣтъ. Не печальте мужей вашихъ и у нихъ обязанность не печалить васъ и быть въ отношеніи васъ любящими. И разрѣшилъ Богъ въ Книгѣ слово «равенство»; поступайте по нему, можетъ быть, вы имъ станете счастливыи.

3. «Это юноша неграмотный, — стекаютъ съ языка его откровенія божіи по природѣ, если вы вѣрующе. Не спрашивайте у него ни о чемъ и не обижайте его ни чуть. Не спрашивайте у него ничего изъ наукъ и правилъ: онъ не знаетъ наукъ и нѣтъ у него (знанія) правилъ. Поистинѣ, онъ изъ неграмотныхъ, онъ только увѣровавшій въ Бога, Господа своего, и хочетъ помочь Господу своему на землѣ, — если вы изъ помогающихъ, помогите ему».

4. «И прикажи красивымъ женщинамъ, чтобы они предстали предъ тобою и вступи съ ними въ бракъ, сколько пожелаешь, потому что это разрѣшеніе прекрасное».

5. «Скажи: «если вы желаете увѣровать въ того, кого проявить Богъ, вырѣжьте на красномъ сердолкѣ: «Царство принадлежитъ Богу и Онъ избираетъ кого пожелаетъ по своему повелѣнію и всѣ Ему поклоняются» и дѣлайте изъ него (такого сердолка) перстни».

6. Въ молитвенное воспоминаніе «Ха», съ обращеніемъ къ нему: «О Ха, убиенный мечами порочныхъ, о могила для пророка избраннаго, о супругъ дѣвственницы передъ особою Всемогущаго, о Іосифъ для начертанной тайны передъ силой притяженія къ Богу Побѣдителю, о сыцъ Маріи передъ предвѣчнымъ «Тса» путемъ истечения, о печать проявленія (божества), о начало въ огнѣ искращемся и жгучемъ! Какъ вспомню я тотъ день, когда всецѣло преградили тебѣ и тѣмъ, кто съ тобою, ѣду нѣжныхъ вещей и приказали, чтобы не посылали вамъ ѣды и питья? И какъ вспомню я тотъ день, когда взяли съ тебя обязательство мира между тобою и ими и затѣмъ обманули твою особу? И какъ вспомню я тотъ день, когда вывели тебя путемъ мира изъ мѣста твоего и ты вошелъ въ мѣсто засѣданія ихъ и они обманули тебя и позвали тебя на угощеніе и убили приверженцевъ твоихъ на землѣ несправедливо? Какъ вспомню я тотъ часъ, когда ввели тебя съ врагами въ землю «Ба»? Какъ вспомню я тотъ день, когда вывели тебя изъ дома, въ которомъ тебя содержали въ заключеніи, и хотѣли убить тебя? Какъ вспомню я тотъ часъ, когда совлекли одежды твои съ тѣла твоего? Ахъ! Ахъ! Какъ вспомню я тотъ часъ, когда ввели тебя въ домъ подлѣйшаго изъ людей, а онъ пребывалъ въ домѣ своемъ, и онъ трясъ тѣло твое и отрѣзалъ ухо твое отъ головы твоей? Какъ вспомню я тотъ часъ, когда

пришла жена его и сдѣлала съ тобою то, что сдѣлала? Какъ вспомню я тотъ часъ, когда пришелъ одинъ изъ слугъ Суфьянита и отрубилъ голову твою? Какъ вспомню я тотъ часъ, когда не удовлетворились убіеніемъ тебя и сожгли тебя въ огнѣ?»

7. «О сонмъ послѣдователей Корана. Развѣ вы не уразумѣли, что мы уже ниспослали вамъ Коранъ ранѣе ниспосланіемъ и ввели васъ въ рай Каима новымъ воскресеніемъ, (какое является) строкою изъ тайныхъ строкъ (писанія). Мы уже послали вамъ Хусейна въ землѣ «Тафъ», а вы убиваете его и вовсе не соблюдаете права Бога. Развѣ вы не знаете, какъ мы погубили Мухаммеда въ землѣ «Тафъ» вмѣстѣ со всѣми тѣми, которые съ нимъ? И когда возмутился везирь его на землѣ, мы убрали его отъ себя. Когда Агаси возмутился¹ на землѣ, повстивъ, мы похитили его сами и вознесли его до огня и ада. Повстивъ, мы накажемъ мальчика съ везиремъ его за то; что они оба сдѣлали послѣдователямъ нашимъ».

Шестой отрывокъ представляетъ полное *زیارت نامه*, составленное Мирзой Яхъей въ молитвенное воспоминаніе о мученической кончинѣ Хаджи Мулла Мухаммедъ Али Барфуруши², по прозвищу «Куддусъ» или «Хабибъ», известнаго защитника Шейхъ-Таберси, вѣроломно схваченнаго кад-жарскимъ принцемъ Мехди-Кули-Мирзой, который командовалъ правительственными войсками, и убитаго въ Барфурушѣ³. Изложенныя въ этомъ воспоминаніи обстоятельства кончины Куддуса, въ общемъ вполнѣ соотвѣтствующія опубликованнымъ историческимъ даннымъ, вносятъ нѣкоторыя до сихъ поръ неизвѣстныя подробности, — кровавую трапезу, на которую былъ приглашенъ Куддусъ (подъ каковою можно разумѣть какое либо угощеніе подъ палаткой Мехди-Кули-Мирзы, гдѣ должны были произойти окончательныя переговоры съ Куддусомъ и другими начальниками изъ бабидовъ), и участіе въ мученіи самого Куддуса женщины, супруги, очевидно, Са'ид-ал-Улама, который сначала отрубилъ Куддусу уши и затѣмъ ударомъ топора по головѣ умертвилъ его. Что касается лица, которое отрубало ему затѣмъ голову, то тутъ показанія расходятся: одни источники говорятъ, что это былъ ученикъ Са'ид-ал-Улама, другіе, — что это былъ правительственный чиновникъ⁴; «воспоминаніе», называя его однимъ изъ слугъ

¹ Срав. *منهاج الطالبین*, стр. 377.

² По формѣ оно очень близко подходитъ къ другой элегіи Субли Азала, вѣроятно, на смерть самого Баба, выдержки изъ которой приведены въ *منهاج الطالبین* Хаджи-Хусейнъ-Кули, стр. 381.

³ A Traveller's Narrative, II, 306—308; The Tārīkh-i-Jadid, 409—410 и 10—14; Kitāb-i Nuqūṭat'ul, Kaf, 149; Nicolas, I. c., 324—329; Каземъ-Бекъ, I. c., 96—97.

⁴ Такое выраженіе — *مأمور حکومت* — мы находимъ у Субли-Азала въ его *مجموع* *دید در وقایع ظهور منبع*, стр. 10 (The Tārīkh-i-Jadid) и никонимъ образомъ нельзя согла-

Суфьянига, т. е. Каджара¹, ближе всего подходит къ показанію Субхи-Азала.

Баумгартенъ въ своемъ «Объясненіи» раскрываетъ, что въ этомъ поминовеніи подь «убиеннымъ Ха» разумѣтся «Мирза Гади, убитый въ Ездѣ»; съ такимъ же наименованіемъ Мирза Хади внесень въ списокъ 18 «буквъ живаго» ранѣ приведенной исторической замѣтки; въ томъ же «Объясненіи» съ именемъ этого Гади связано и встрѣчавшееся въ первой тетрадкѣ условное выраженіе — *علاء الهاء* — «непослушавшіе проповѣди Мирза Гади». Такимъ образомъ, этотъ Мирза Хади долженъ былъ быть дѣятелемъ довольно виднымъ и замѣтнымъ, между тѣмъ въ исторіи бабизма личность эта совершенно неизвѣстна.

Существованіе особой бабидской терминологіи и условныхъ наименованій, когда области, города и лица называются иногда отдѣльными буквами, извѣстно: усвоенная уже въ писаніяхъ самого Баба² она съ теченіемъ времени значительно развилась; по догадкамъ болѣе или менѣе вѣроятнымъ и удачнымъ она раскрывалась европейскими изслѣдователями, но образцы ея, ясно и сжато опредѣленные, взяты изъ бабидскаго же сочиненія *هشت بهشت*, обнаружены Броуномъ только въ 1892 году³.

«Объясненіе условныхъ словъ бабистскаго лексикона» Баумгартена, къ которому примѣются соответствующіе персидскіе оригиналы, на двухъ отдѣльныхъ листкахъ, уже въ 1873 году раскрываетъ слѣдующія 21 условныхъ наименованія:

- ارض باء* — Багдадъ или Барфурушъ.
حجاب هاء — Отъ слова *حجاب* занавѣсь. Этимъ словомъ называются тѣ, которые не увѣрвали, т. е. не сдѣлались баби.
حرف سين — Сеидъ, состоящій при Баго (въ С. Ж. Акрѣ). Имени его мой знакомый не знаетъ.

ситься съ Browne'омъ (I. c. 409), что это обязательно долженъ быть «государственный палачъ» — «the state executioner».

¹ Срав. The *Tārīkh-i-Jadīd*, XVII, 337, 359.

² Укажемъ для примѣра: Кербела называется *ارض الطف* въ «Лучшей изъ исторій»: *يا ايها المؤمنون فزوروا جَدْنَا الحسين في* а. 22^a или *قام الحسين على ارض الطف* а. 22^b и въ персидскомъ Белѣ, II, 16 (а. 70^b по рукописи Учебнаго Отдѣленія Восточныхъ Языковъ № 459, описанной бар. Розеномъ въ *Collections scientifiques*, III, 1—32): *ك... آنوقت وحید بوده در ارض طف*. Это наименованіе встрѣчалось, какъ мы видѣли, въ документѣ нашей первой тетрадки. См. также Броуна *Index of chief contents of the persian Bayān* въ изданіи *Kitāb-i Nuqatū'l Kāf*, LIV—XCV.

³ *Journ. of the Roy. Asiat. Soc.*, 1892, Oct., 685—697. Ср. бар. Розенъ въ *Запискахъ Восточнаго Отдѣленія*, VII, 374.

- حرف ثاء — Одно изъ лицъ, имѣющихъ видное мѣсто между пропагандистами бабизма. Имя этого лица должно начинаться буквою **ث**. Знакомый не знаетъ, кто это.
- حرف واو — Тоже лицо, имя коего начинается буквою **و**.
- حرف راء — Мулла Али Резо, одно изъ важныхъ лицъ бабизма.
- حرف ميم — Мулла Маммедъ, конвскій, находящійся еще въ живыхъ. Стало имя его не слѣдуетъ печатать¹.
- ارض الطف — Сень Жанъ д'Акръ.
- ارض طاء — Тегеранъ.
- ارض العباء — Ширазъ.
- ارض الكاف — Керманъ-Шахъ, Курдистанъ.
- ارض الواو — Маку.
- ثاء الازلى — Одинъ изъ послѣдователей Азаля, имя коего начинается съ **ث**.
- عفاء البهاء — Непризнающіе божественнаго посланничества Баго.
- شجرة الباء — Мулла Гусейнъ Башруи.
- هاء المقتول — Мирза Гади, убитый въ Ездѣ.
- عفاء الهاء — Непослушавшіе проповѣди Мирза Гади.
- ماهوت — *Магаме булендз*, высшія сферы, высшій духовный міръ, т. е. переводъ буквальный; таинственнаго смысла не знаетъ мой пріятель.
- جبل السيناء — Гора Синай.
- انا الستة في هيكل السبع
من هستم شش در هيكل
هفت
- (Я шестой, въ формѣ седьмой пришедшій, или — явившійся) 1-й — пророкъ Ной, 2 — Авраамъ, 3 — Моисей, 4 — Христосъ, 5 — Магоммедъ, 6 — Имамъ Мехди (по вѣрованію бабистовъ — Зекръ, т. е. Бабъ), Баго выходитъ 7-й. *Нурз* пророчествова одинъ, перемѣнялись только формы; т. е. духъ пророка былъ въ Ноѣ; далѣе тотъ же духъ преемственно являлся въ Авраамѣ, Моисеѣ, Христѣ, Магоммедѣ, Зекрѣ и наконецъ въ Баго. Баго 6-й, т. е. Зекръ, или, что одно и то же, Имамъ Мехди, но въ 7-й формѣ.
- حرف الجيم — Шайтанъ, т. е. агле джаганнамъ».

¹ Интересная оговорка, указывающая на планы Бакулина.

Хотя это «Объясненіе» Баумгартена, составленное, несомнѣнно, при помощи бабидовъ-бехайтовъ, въ однихъ словахъ не всегда полно и въ другихъ, какъ теперь легко усмотрѣть, не всегда правильно, тѣмъ не менѣе оно удачно раскрываетъ въ 1873 году нѣкоторыя наименованія, въ теченіе долгаго времени бывшія для ученыхъ загадкою. О томъ, что ذکر («Зекръ») въ писаніяхъ Баба есть не кто иной, какъ самъ Бабъ, догадывался, не вполне однако увѣренный, Вгоупе только въ 1889 году¹ и даже въ 1892².

Бакулинъ, какъ видно, не только искалъ и собиралъ бабидскія произведенія, но и читалъ ихъ добросовѣстно: за разъясненіемъ сомнѣтельныхъ и непонятныхъ мѣстъ онъ прибѣгалъ къ содѣйствию Баумгартена, имѣвшаго, очевидно, прочныя связи съ бабидами³. Въ письмѣ отъ 6 мая Баумгартенъ пишетъ: «Вотъ непрочтенныя Вами фразы съ переводомъ... (дальше идутъ двѣ арабскія фразы съ персидскимъ переводомъ, — трудно сказать, откуда взятыя)⁴. Убили, говоритъ Баумгартенъ тамъ-же, очевидно на запросъ Бакулина, употреблено въ прошедшемъ времени, потому что еще при жизни Баба, въ концѣ царствованія Магоммеда Шаха или началѣ царствованія нынѣшняго шаха, изъ послѣдователей Баба было казнено семь человекъ, въ числѣ коихъ одинъ дядя Баба, Ага Сейидъ Али⁵. Подробности казни мой пріятель не могъ сообщить мнѣ».

Извѣстно было Бакулину и существованіе какой то исторіи бабизма.

«Въ Мешедѣ, пишетъ Баумгартенъ въ недатированномъ письмѣ, есть одинъ сеидъ баби, который написалъ исторію бабизма со всѣми подробностями, касающимися до главныхъ дѣятелей этого ученія. Если заказать переписать эту исторію, то это потребуетъ около года времени, потому что книга вышла очень толстая».

Объ этой же исторіи онъ въ письмѣ отъ 6 мая сообщаетъ: «Хотя

¹ The Bábís of Persia, II, 906.

² Journ. of the Roy. Asiat. Soc. 1892, April, 303, n. 1. Срав. въ 1893 г. The Tárikh-i-Jadíd, 336, на основаніи исторіи Мирза-Джани.

³ По сообщенію Огородникова, Очерки Персін, стр. 71, роль домашняго секретаря и толмача Баумгартена игралъ бабидъ Гуламъ-Риза («Гулонъ-Риза»).

⁴ Воспроизводимъ эту часть письма безъ всякаго измѣненія:

1) چیژی از یافتن ان امر (ма менъ бесаръ ель амръ) т. е. امر ان یافتن.

2) پس سغال بکنید دوستان انچنان که: ثم اسئلوا حبة التي توعدون ما وعد الله ح. Приняты за ص. По-персидски переводятъ такъ: پس سغال بکنید دوستان انچنان که: شنیده اند چیژی که وعده کرده خداوند.

⁵ Возможно, что это разъясненіе Баумгартена относится къ стр. 4-й вышеприведенной исторической замѣтки. Исторію «семи мучениковъ за вѣру», имѣвшую мѣсто въ 1266 г. Г. (1850), см. у Вгоупе, The Bábís of Persia, I, 524; A Traveller's Narrative, II, 211 и сл. и The Tárikh-i-Jadíd, 250 и сл. Если это такъ, то Баумгартенъ ошибается, говоря, конечно, со словъ другихъ, что казни «семи мучениковъ» была при жизни Баба.

приятель мой и говорить, что исторію секты нельзя приобрести, по той причинѣ, что она находится въ единственномъ экземплярѣ, но все-таки мы напишемъ: можетъ быть историкъ имѣетъ черновой списокъ, съ котораго онъ впоследствии спишетъ для себя».

Трудно сказать, какая это исторія бабизма и является ли она одной изъ тѣхъ исторій, о которыхъ Европа узнала по изслѣдованіямъ и изданіямъ Броуна и Туманскаго много лѣтъ спустя, начиная съ 1889 г., когда Броунъ сообщалъ¹ о приобретенной имъ въ 1888 г. въ Ширазѣ исторіи, оказавшейся «Новой исторіей» Мирзы Хусейна Хамаданскаго². Какъ извѣстно, первая исторія бабизма, попавшая въ Европу, была исторія Мирзы Джани Кашанскаго, вывезенная изъ Персіи графомъ Гобино, два экземпляра которой (изъ нихъ только одинъ полный) находятся въ Парижской Національной Библіотекѣ, и изданная Броуномъ въ 1911 г.³ («E. J. W. Gibb Memorial» Series XV), но она оставалась неизвѣстной до 1892 г., когда впервые заговорилъ о ней Броунъ⁴. Во всякомъ случаѣ интересно, что свѣдѣнія Бакулина 1873 г. о самомъ существованіи исторіи бабизма были послѣ гр. Гобино первыя.

Слѣдилъ Бакулинъ и за движеніемъ бабидовъ вообще, потому что Баумгартенъ сообщаетъ ему 11 апрѣля: «Пропаганда секты бабистовъ продолжается повсемѣстно и Баго въ постоянныхъ сношеніяхъ съ вѣрующими: по крайней мѣрѣ разъ въ мѣсяцъ чрезъ Шахрудъ проходитъ корреспонденція отъ него въ Хорасанъ и изъ Хорасана къ нему, разумѣется, весьма секретно».

Въ единственномъ письмѣ за 1874 годъ Баумгартенъ пишетъ: «Бабизмъ началъ шевелиться. На основаніи свѣдѣній, доставляемыхъ путешествующими послѣдователями этого ученія, въ нынѣшнемъ году повсюду въ Персіи было много присоединеній къ этой сектѣ. Въ одномъ Сябзаварѣ около 300 человекъ мусульманъ сдѣлались бабистами. Сюда пріѣзжало изъ

¹ The Bâbis of Persia, I, 496.

² A Traveller's Narrative, II, 192—197 (ср. Collections scientifiques, VI, 244); Journ. of the Roy. Asiat. Soc. 1892, July, 440—444. Издана въ 1893 г. въ переводѣ.

³ Странно, что въ этомъ изданіи Броунъ нигдѣ не говоритъ о третьемъ экземплярѣ исторіи Мирзы Джани, принадлежащемъ А. Г. Туманскому и вывезенномъ имъ изъ Персіи въ 1894 г. (См. Китабе Акдесъ, стр. V). Экземпляръ этотъ тоже неполный. Туманскій полагалъ, что въ его рукописи «очень немного недостаетъ»; сравненіе съ изданіемъ показываетъ однако, что недостаетъ въ ней ровно первой трети исторіи (1—84 стр. изъ 273 стр.); неполный парижскій экземпляръ (Supp. Pers. 1070) соответствуетъ стр. 1—85 изданія и въ немъ недостаетъ такимъ образомъ двухъ послѣднихъ третей исторіи.

⁴ Journ. of the Roy. Asiat. Soc., 1892, April, 319 и July, 441.

Сязавара челоуѣка 4; которые открыто заявляли, что они бабисты и никто ихъ не преслѣдовалъ»¹.

Въ оживленной перепискѣ съ Баумгартеномъ Бакулинъ, очевидно, высказывалъ свой взглядъ на новое ученіе, которымъ интересовался; въ отвѣтъ Баумгартенъ, вѣроятно, и прислалъ ему свою коротенькую замятку подъ заглавіемъ: «Мой взглядъ на бабизмъ» слѣдующаго содержания:

«Я другаго мнѣнія о бабизмѣ, несмотря на наивность и невѣжество его послѣдователей и нелѣпость ихъ вѣрованій. Какъ азіатское вѣроученіе — бабизмъ изобилуетъ капитальными недостатками и, конечно, немислимъ для европейца; но все-таки онъ лучше ислама, — шіитскаго, персидскаго ислама. Этотъ послѣдній, благодаря изобилію преданій (гадисъ), наполненъ такими нелѣпыми и безнравственными суевѣріями, что въ этомъ отношеніи далеко превосходитъ бабизмъ, т. е. исламъ (персидскій) нелѣпѣе бабизма, даже болѣе — исламъ отвратителенъ, а бабизмъ только нелѣпъ, и то для европейца. Вотъ, для образчика, нѣсколько изъ этихъ суевѣрій: а) слезы, пролитыя при чтеніи о страданіяхъ имама Гусейна (*Рузе-Хоны*) искупаютъ множество грѣховъ; б) путешествіе въ Кярбала, на поклоненіе гробу чтимаго имама, равняется 70-ти путешествіямъ въ Мекку и очищаетъ всѣ грѣхи совершившему это путешествіе. Умершій въ этомъ путешествіи идетъ прямо въ рай; в) пыль, воздымаемая путешественниками въ Кярбала, производитъ спасительное дѣйствіе на тѣхъ изъ вѣрующихъ, на которыхъ она сядетъ: она уменьшаетъ или вовсе уничтожаетъ силу адскаго жара, если бы запыленный угодилъ въ адъ; г) полное омовеніе въ пятницу почитается дѣломъ благочестія; д) конкубавать до того считается дѣломъ, угоднымъ Богу, что, когда сообщившійся съ конкубиною (сига) дѣлаетъ полное омовеніе (гусль), то каждая капля воды, упавшая съ тѣла омывающагося, превращается въ ангела; е) воровать у невѣрныхъ не считается грѣхомъ; ж) заступничество Али и имама Гусейна такъ сильно предъ Богомъ, что только великіе грѣшники ислама угождать въ адъ, и то на извѣстное время, по истеченіи котораго они дѣлаются обитателями рая, — сладострастнаго, безнравственнаго рая; з) шіитамъ позволено отрекаться отъ своего исповѣданія, въ тѣхъ случаяхъ, когда исповѣданію ислама угрожаютъ истязаніями или смертію. Такъ, по крайней мѣрѣ, они дѣлаютъ въ Турціи, во время путешествія въ Мекку: почти вездѣ они выдаютъ себя за суннитовъ, по обряду ковхъ совершаютъ свои омовенія и молитвы, въ присутствіи суннитовъ (противупоставьте этому твердость бабистовъ при каз-

¹ Въ этомъ же письмѣ Баумгартенъ сообщаетъ: «Ахундъ Мулла Али Анкербъ (Гаккокъ) личность интересная, какъ вѣрующій прозелитъ. Какъ апостолы христіанства онъ также непоколебимо убѣжденъ въ истинности исповѣдымаемаго имъ ученія».

няхъ въ Тегеранѣ и рѣзнѣ въ Мазандеранѣ и Занджанѣ) ... и много тому подобныхъ пресептовъ и вѣрованій Вы найдете въ исламѣ. Въ числѣ обрядовъ имѣется: молитва, которую долженъ совершать вѣрующій при входѣ въ lieux d'aisances, а также молитва, читаемая передъ совокупленіемъ съ женщиною... Наконецъ исламъ предписываетъ враждебное отношеніе къ иновѣрцамъ (Грибоѣдовъ убитъ съ разрѣшенія тегеранскаго муштаида). Между тѣмъ бабизмъ предписываетъ совсѣмъ другія правила, совершенно противоположныя исламу. 1) Послѣдователи этого ученія называютъ свою религію религію любви, ибо она предписываетъ братскія отношенія между единовѣрцами и щедрю помощь бѣднымъ. 2) Иновѣрцы не считаются нечистыми и дружескія сношенія съ ними одобряются. 3) Женщинамъ запрещается употребленіе вуаля. 4) Бритье головы мужчинамъ тоже запрещено. 5) Вино и водка дозволены. 6) Многоженство ограничено. 7) Обманъ и всякій дурной поступокъ, будутъ ли они совершены въ ущербъ интересовъ единовѣрца или иновѣрца — одинаково считаются грѣхомъ.

Исламъ шіитскій строго настаиваетъ на исполненіи наружныхъ обрядовъ, мало обращая вниманія на ихъ внутреннее значеніе, вслѣдствіе чего лицемѣріе въ религій развито до *pes plus ultra*. Бабизмъ, напротивъ, требуетъ исполненія религіозныхъ правилъ въ ихъ внутреннемъ значеніи, считая вѣру безъ дѣлъ бесплодною. Сверхъ того бабизмъ не запрещаетъ изслѣдованіе другихъ религій, чѣмъ открываетъ доступъ къ знаніямъ, между тѣмъ исламъ запрещаетъ чтеніе даже христіанскаго евангелія. — Я предлагалъ одному муштаиду прочитатъ персидское Евангеліе, на что онъ отвѣчалъ, что *это намъ не позволено*.

Вы нисколько не удивляйтесь, что такая несовершенная религія, какъ бабизмъ, можетъ быть соперницею ислама: она очень хорошо принаровлена къ немыслимымъ головамъ народовъ востока, легко воспринимающимъ всякія негѣпости и неспособнымъ обобщать высокія идеи. Мнѣ кажется даже, что распространеніе христіанства въ средѣ ислама встрѣтитъ неодолимые препятствія, между тѣмъ какъ бабизмъ съ каждымъ годомъ пріобрѣтаетъ все болѣе и болѣе послѣдователей. Я смотрю на бабизмъ, какъ на переходную религію, которая легко можетъ быть замѣнена христіанствомъ, затѣмъ что религія Христа мало противорѣчитъ бабизму въ практическомъ примѣненіи, превосходя его чистотою ученія и недостижимымъ для бабизма величіемъ идей».

Всѣмъ сказаннымъ исчерпываются матеріалы Бакулина по бабизму. При всей ихъ отрывочности и кажущейся незначительности они ясно свидѣтельствуютъ, что уже болѣе сорока лѣтъ тому назадъ путемъ настойчивой и добросовѣстной совмѣстной работы русскаго консула и «знавашаго

край»¹ агента торговой московской фирмы въ Астерабадѣ и Шахрудѣ впервые были добыты весьма цѣнные для изученія бабизма свѣдѣнія, ставшія достояніемъ науки лишь въ девяностыхъ годахъ прошлаго столѣтія, когда особенный интересъ къ бабизму былъ возбужденъ бар. Розеномъ и потомъ поддержанъ Броуномъ и Туманскимъ.

Вспоминая добрымъ словомъ Бакулина и Баумгартена, отдававшихъ въ то боевое время часы своего досуга знанію, я считаю своимъ долгомъ выразить глубокую признательность Ф. М. и Н. Ө. Коняевымъ, которые извлеченіемъ на свѣтъ божій старыхъ бумагъ семейнаго архива дали возможность огласить, хотя и поздно, ходъ незамѣтной научной работы русскихъ людей въ Персіи, установить, хотя бы только въ нѣкоторыхъ научныхъ деталяхъ, русскій приоритетъ и указать, наконецъ, на тотъ фактъ, что, когда бар. Розенъ въ 1886 году, заканчивая описаніе бабидскихъ рукописей Учебнаго Отдѣленія Восточныхъ Языковъ и воздавая должное ревности нашихъ дипломатическихъ агентовъ Персіи, которымъ въ то время мы были обязаны всѣми бабидскими рукописями Петрограда, выражалъ надежду, что это не послѣдняя заслуга ихъ передъ знаніемъ, эта надежда уже 12—13 лѣтъ тому назадъ была въ значительной мѣрѣ осуществлена консуломъ Ө. А. Бакулинымъ.

В. Жуковскій.

¹ Такъ аттестовалъ Баумгартена Бакулинъ Огородникову, при прїѣздѣ послѣдняго въ Астерабадъ. См. «На пути въ Персію и прикаспійскія провинціи ея», стр. 281.